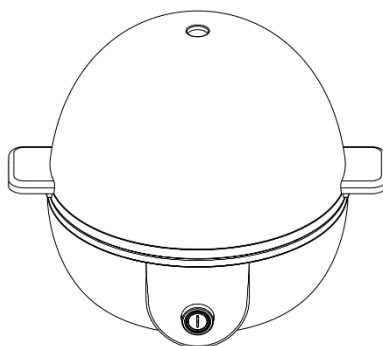


DE	BEDIENUNGSANLEITUNG & SICHERHEITSHINWEISE	2
EN	SAFETY INSTRUCTIONS & INSTRUCTION MANUAL	11
CZ	NÁVOD K OBSLUZE & BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	19
HR	PRIRUČNIK ZA RAD & SIGURNOSNE UPUTE	27
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS & BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	35
IT	ISTRUZIONI PER L'USO & ISTRUZIONI DI SICUREZZA	43
SLO	NAVODILA ZA UPORABO & VARNOSTNA NAVODILA	51
PL	INSTRUKCJE OBSŁUGI I INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	59



DE	Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch gut auf.
EN	Read the operating instructions carefully before using the appliance and keep them in a safe place for future reference.
CZ	Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej na bezpečném místě pro pozdější použití.
HR	Prije uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih za kasniju uporabu.
HU	Üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, és későbbi használatra biztonságos helyen őrizze meg.
IT	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e conservarle in un luogo sicuro per un uso successivo.
SLO	Pred zagonom natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu za poznejšo uporabo.
PL	Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.



Sicherheitshinweise

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und unter Beaufsichtigung.
- Kinder unter 8 Jahre sind vom Gerät und dessen Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen ausgelegt. Verwenden Sie es nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in anderen Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
-  Tauchen Sie das Gerät mit Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. STROMSCHLAGGEFAHR!
- Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder neben heißen Oberflächen wie z.B. Herdplatten, auch nicht neben anderen Wärmequellen wie z. B. Öfen, Radiatoren und schützen Sie es vor direkter Sonnenbestrahlung.
- Stellen Sie das Gerät immer auf flache, ebene Flächen.
- Stellen Sie das Gerät nie auf weiche, leicht entflammbare Unterlagen, wie z. B. Teppiche, Zeitungen, Tisch-Sets, etc.
- Stellen Sie keine Gegenstände oder anderen Elektrogeräte auf das Gerät.

- Stellen Sie keine mit Wasser oder anderer Flüssigkeit gefüllten Behälter auf das Gerät.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf das Gerät.
- Ziehen Sie niemals am Stromkabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, sondern fassen Sie immer den Stecker.
- Fassen Sie das Gerät, das Stromkabel oder den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an – Stromschlaggefahr!
- Fassen Sie die Spitzen des Steckers nicht an, wenn Sie das Gerät ausstecken.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker,
 - wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden,
 - bei Störungen während des Betriebes,
 - bei jeder Reinigung.
- Wir empfehlen nicht, das Gerät mit einem Verlängerungskabel zu verwenden. Sollten es dennoch notwendig sein, vergewissern Sie sich, dass das Verlängerungskabel die vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen erfüllt. Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel nicht zur Stolperfalle wird.
- Lassen Sie das Kabel nicht von der Arbeitsfläche hängen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Gerät.
- Ein Umbauen oder ein Verändern des Produktes ist aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fallen aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes nicht, im Inneren befinden sich keine Bedienelemente.

- Reparaturen an Elektrogeräten müssen von Fachkräften durchgeführt werden, da Sicherheitsbestimmungen zu beachten sind und um Gefährdungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie die Netzanschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen. Wenn sie beschädigt ist, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Bringen Sie es zur Reparatur zu einer autorisierten Fachwerkstätte.
- Verschieben Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es mit Wasser befüllen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
-  **WARNUNG!** Aus dem Dampfauslass am Deckel kann heißer Dampf austreten.
- **WARNUNG!** Während und nach dem Betrieb werden die Gehäuseoberfläche und die Kochschale heiß. Berühren Sie daher nur die Griffe von Deckel und Eieinsatz.



ACHTUNG:

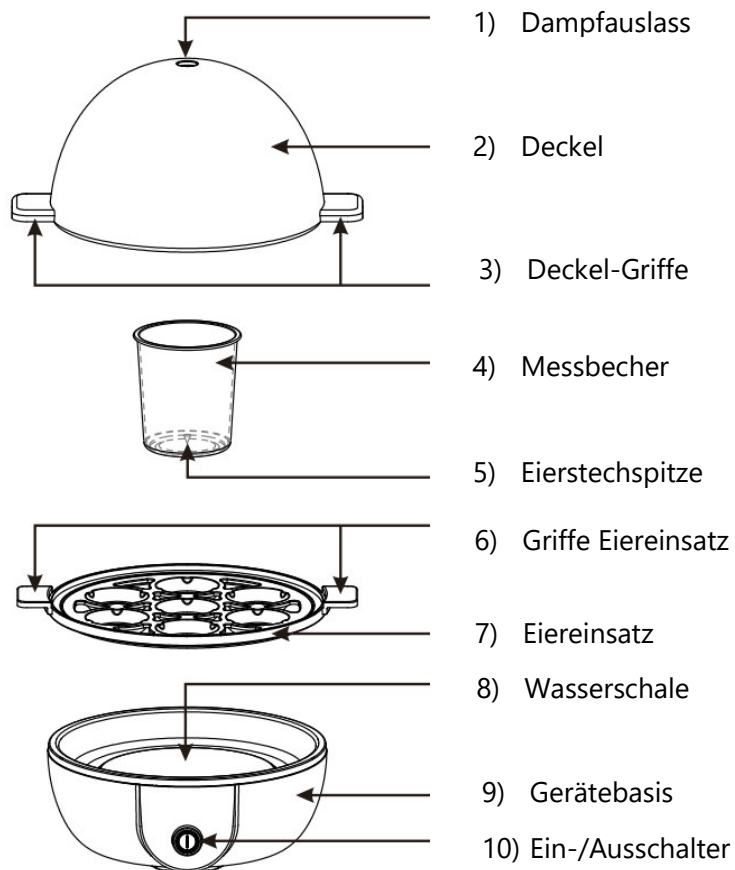
Bei Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung resultierend aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung oder der Sicherheitshinweise entstehen, erlischt ein eventueller Garantieanspruch.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

- Das Gerät dient ausschließlich zum Kochen von Hühnereiern.
- Das Gerät ist nicht zum Erhitzen von anderen Lebensmitteln geeignet.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Betrieb bestimmt, sondern ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt, in Kaffeeküchen von Büros oder Werkstätten sowie in Appartement-Häusern, Frühstückspensionen, Motels oder Bed & Breakfast Einrichtungen, o. Ä.

- Jeder andere Gebrauch, als der in der Anleitung beschriebene, gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Beschädigungen am Gerät und schweren Verletzungen führen.
- Bei Nichtbeachtung der in der Anleitung angeführten Anweisungen erlischt ein eventueller Garantieanspruch.

Beschreibung



Vor der Verwendung

Gerät auspacken:

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und kontrollieren Sie das Gerät auf Vollständigkeit und Schäden. Bei Beschädigungen darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten oder Styroporteile sind für Kinder gefährlich. Halten Sie diese Teile daher von Kindern fern. ERSTICKUNGSGEFAHR!
- Viele Verpackungsmaterialien werden einer Wiederverwertung zugeführt – achten Sie daher auf die richtige Entsorgung, Sie leisten dabei einen wichtigen Beitrag für den Umweltschutz.

Vor der ersten Verwendung:

- Kontrollieren Sie das Gerät und das Netzkabel auf eventuelle Beschädigungen. Sollte das Gerät/Netzkabel beschädigt sein, darf es nicht in Betrieb genommen werden. Wenden Sie sich an Ihr Fachhandelsgeschäft.
- Reinigen Sie das Gerät, wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben wird.
- Wischen Sie die Wasserschale mit einem feuchten Tuch aus.

Netzanschluss:

- Das Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte, frei zugängliche Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.
- Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen: 220-240 V ~ 50-60 Hz.
- Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE Kennzeichnung verbindlich sind.

Bedienung

Allgemeines:

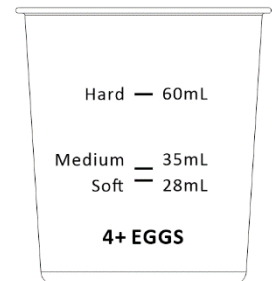
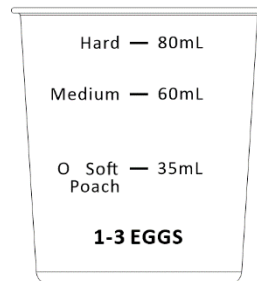
- Mit diesem Eierkocher können maximal 7 Eier in einem Durchgang gekocht werden.
- Verwenden Sie nur kalte Eier. Wenn Sie nicht kalte Eier verwenden, könnten diese zu hart gekocht werden.
- Bewahren Sie Eier generell im Kühlschrank auf und achten Sie auf das Ablaufdatum.
- Ein optimales Kochergebnis wird bei Verwendung von Eiern mittlerer Größe erzielt.
- Der Durchmesser der verwendeten Eier sollte 42 mm nicht übersteigen.
- Wir empfehlen die Verwendung von destilliertem oder gefiltertem Wasser, um Ablagerungen in der Wasserschale zu vermeiden.
- Gekochte Eier können im Kühlschrank bis zu 5 Tage aufbewahrt werden.

Messbecher:

Am Messbecher befindet sich auf der Vorder- und Rückseite jeweils eine Skala die anzeigt, wie viel Wasser in die Wasserschale eingefüllt werden muss:

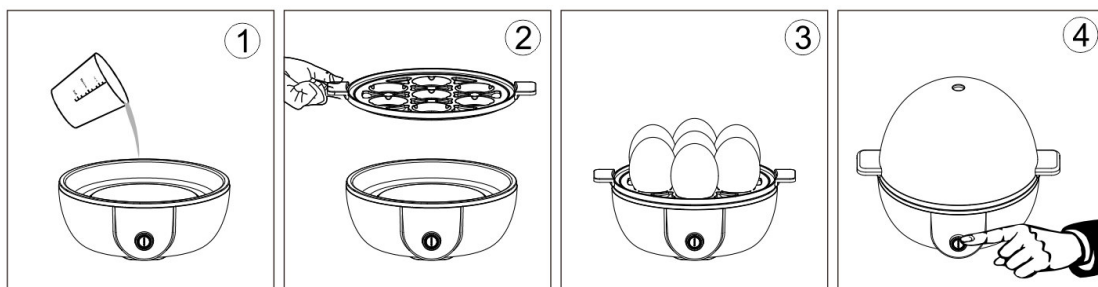
Hard = hartgekochte Eier
Medium = mittelharte Eier
Soft = weiche Eier

1-3 Eggs = für 1-3 Eier
4+ Eggs = für 4-7 Eier



Am Boden des Messbechers befindet sich eine Eistechspitze. Dieser dient zum Durchstechen der Eischale (stumpfe Seite). Dadurch kann beim Erwärmen des Eis sich ausdehnende Luft aus der Schale entweichen und ein Aufplatzen der Schale kann möglicherweise verhindert werden.

Eier kochen:



- 1) Füllen Sie mit dem Messbecher die notwendige Menge Wasser in die Wasserschale.
- 2) Legen Sie den Eiereinsatz auf die Gerätebasis.
- 3) Legen Sie die Eier in den Eiereinsatz (stumpfe Seite nach oben).
- 4) Setzen Sie den Deckel sorgfältig auf und schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter ein. Die Betriebskontrolllampe geht an.
- 5) Sind die Eier fertig gekocht, schaltet das Gerät automatisch ab und es gibt Signaltöne ab. Die Betriebskontrolllampe erlischt. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter aus, die Signaltöne enden, das Gerät ist im Aus-Zustand.
- 6) Ziehen Sie den Netzstecker, öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie die Eier.
VORSICHT! Beim Öffnen des Deckels kann heißer Dampf entweichen. Eier und Teile des Gerätes sind sehr heiß. Fassen Sie nur die Griffe.
- 7) Schrecken Sie die Eier mit kaltem Wasser ab.
- 8) Wollen Sie das Gerät vor dem Ende ausschalten, drücken Sie den Ein-/ Ausschalter und ziehen Sie den Netzstecker.

Wichtige Hinweise:

- Öffnen Sie während des Kochvorgangs den Deckel nicht.
- Lassen Sie die Eier nach Beenden des Kochvorgangs nicht im Gerät, dadurch härten Sie weiter aus.
- Führen Sie während des Betriebs keine Gegenstände in das Gerät ein (Dampfauslass)
- Berühren Sie die heißen Teile nicht mit bloßen Händen.
- Wenn Sie mehrmals hintereinander Eier kochen wollen, lassen Sie das Gerät zwischenzeitlich abkühlen.

Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät komplett auskühlen.
-  Die Gerätebasis mit Netzkabel und Stecker darf niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. **STROMSCHLAGGEFAHR!**
- Die Außenseite des Gerätes und das Netzkabel reinigen Sie bei Bedarf mit einem leicht feuchten, weichen Tuch, eventuell kann etwas Spülmittel verwendet werden.
- Wischen Sie die Heizplatte mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten, weichen Tuch aus.
- Die abnehmbaren Teile (Deckel, Eiereinsatz, Messbecher) können im oberen Korb des Geschirrspülers gereinigt werden.
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe, scheuernde, alkohol- oder benzinhaltige Reinigungsmittel. Außerdem sollten keine scheuernden, harten Bürsten oder Reinigungsutensilien mit Metall verwendet werden.
- In der Wasserschale kann es zu Kalkablagerungen kommen. Entkalken Sie die Wasserschale ggf. mit handelsüblichen Entkalkungsmitteln auf Zitronensäure- oder Essigbasis. Beachten Sie dabei die jeweiligen Anweisungen der Hersteller.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, verstauen Sie es gereinigt und trocken im Karton an einem trockenen, staubfreien, für Kinder unzugänglichen Platz.

Technische Daten

Betriebsspannung:	AC 220-240V ~ 50-60Hz
Leistung:	350-410 Watt
Kapazität:	1 - 7 Eier (max. Ø 42 mm)
Gerätemaße (BxHxT):	18,4 x 14 x 14,8 cm
Gewicht:	ca. 460 g (Gerät) + 13 g (Messbecher)



Im Aus-Zustand hat das Gerät eine Leistungsaufnahme von < 0,50 Watt

*Tippfehler, Design- und technische Änderungen vorbehalten;

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das  Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Gewährleistung / Garantie

Neben der gesetzlichen Gewährleistung gewähren wir auf dieses Gerät 24 Monate Garantie, gerechnet ab Ausstellungsdatum der Rechnung bzw. des Lieferscheines. Innerhalb dieser Garantiezeit werden bei Vorlage der Rechnung bzw. des Lieferscheines alle auftretenden Herstellungs- und/oder Materialfehler kostenlos durch Instandsetzung und/oder Austausch der defekten Teile, bzw. (nach unserer Wahl) durch Umtausch in einen gleichwertigen, einwandfreien Artikel reguliert. Voraussetzung für eine derartige Garantieleistung ist, dass das Gerät sachgemäß behandelt und gepflegt wurde. Über unsere Garantieleistungen hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Die Garantie schließt im berechtigten Fall nur die Reparatur des Gerätes ein. Weitergehende Ansprüche sowie eine Haftung für eventuelle Folgeschäden sind grundsätzlich ausgeschlossen. Keine Garantie kann übernommen werden für Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen bzw. bei Schäden, die auf Stoß, fehlerhafte Bedienung, Einwirkung von Feuchtigkeit oder durch andere äußere Einwirkungen oder auch auf Eingriff nicht autorisierter Dritter zurückzuführen sind. Im Garantiefall ist das Gerät mit Rechnung oder Lieferschein, bei Ihrem Fachhändler zu reklamieren.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.

Karolingerstraße 1

A-5020 Salzburg

office@silva-schneider.at

Gewährleistung:

Die Gewährleistung ist ausdrücklich im Gesetz festgelegt und betrifft nur Mängel, die zum Zeitpunkt der Übergabe der Waren bestanden haben. Der Anspruch richtet sich immer gegen den Vertragspartner (Händler), der die Behebung des Mangels kostenlos (für den Konsumenten) durchführen beziehungsweise veranlassen muss.

Garantie:

Die Garantie ist eine freiwillige, vertragliche Zusage des Herstellers (Generalimporteurs), für die es weder inhaltliche noch formale Mindestanforderungen gibt. Viele Garantien umfassen aber nur einen Teil der Kosten, die bei Mängelbehebung entstehen, dafür gelten sie aber in der Regel für alle Mängel, die innerhalb einer bestimmten Frist auftreten.

Safety instructions

- The device can be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting hazards.
- Cleaning and user maintenance shall not be performed by children unless they are 8 years or older and under supervision.
- Children under 8 years of age must be kept away from the device and its connecting cable.
- Children are not allowed to play with the device.
- This device is designed for indoor use only. Do not use it outdoors.
- Do not use the device in the bathroom or other rooms with high humidity.
-  Never immerse the device or power cord in water or other liquids. RISK OF ELECTRIC SHOCK!
- Do not place the device on or near hot surfaces such as stovetops, or near other heat sources such as ovens or radiators, and protect it from direct sunlight.
- Always place the device on flat, level surfaces .
- Never place the device on soft, easily flammable surfaces such as carpets, newspapers, placemats, etc.
- Do not place any objects or other electrical devices on the device.
- Do not place any containers filled with water or other liquid on the device.
- Do not place burning candles on the device.

- Never pull on the power cord when unplugging the appliance; always grasp the plug.
- Never touch the device, the power cable or the power plug with wet or moist hands – risk of electric shock!
- Do not touch the tips of the plug when unplugging the device.
- Always unplug the power cord,
 - if you no longer use the device,
 - in the event of disruptions during operation,
 - with every cleaning.
- We do not recommend using the device with an extension cord. If it is necessary, ensure that the extension cord meets the required safety standards. Make sure that the extension cord does not pose a tripping hazard.
- Do not let the cable hang from the work surface.
- Use the device only for the functions described in this manual. Any other use may result in damage to the device.
- Modifying or altering the product is not permitted for safety reasons.
- Handle the product carefully. It can be damaged by impacts, blows, or drops from even small heights.
- Do not open the device casing; there are no controls inside.
- Repairs to electrical appliances must be carried out by qualified personnel in order to comply with safety regulations and avoid hazards.
- Regularly check the power cord for damage . If it is damaged, do not operate the device. Take it to an authorized service center for repair.
- Do not move the device when it is in operation.
- Do not leave the device unattended when it is in operation.
- Always turn off the device before filling it with water.

- Only use the device with the accessories supplied.
-  **WARNING!** Hot steam may escape from the steam outlet on the lid.
- **WARNING!** The housing surface and cooking bowl become hot during and after use. Therefore, only touch the handles of the lid and egg tray.



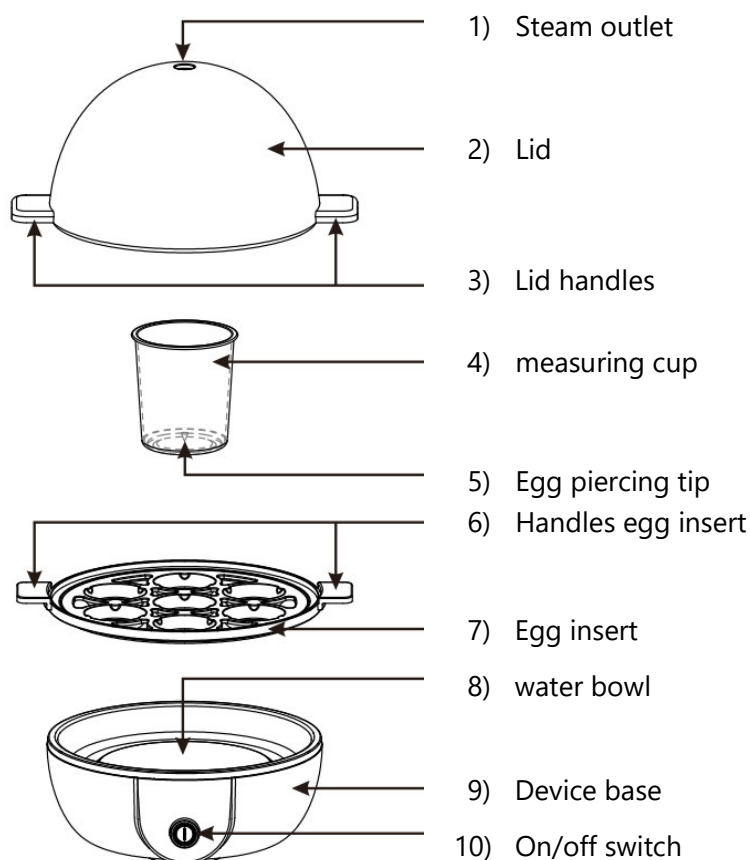
DANGER:

Any damage caused by improper use or failure to follow these operating instructions or the safety instructions will void any warranty claim.

Intended use:

- The device is intended exclusively for cooking chicken eggs.
- The device is not suitable for heating other foods.
- The device is not intended for commercial use, but exclusively for use in the home, in coffee kitchens in offices or workshops as well as in apartment buildings, bed and breakfast establishments, motels or bed and breakfast establishments, etc.
- Any use other than that described in the instructions is considered improper and may result in damage to the device and serious injuries.
- Failure to follow the instructions in the manual will void any warranty claim.

Description



Before use

Unpacking the device:

- Remove all packaging materials and check the device for completeness and damage. If the device is damaged, do not operate it.
- Packaging materials such as plastic bags or Styrofoam parts are dangerous for children. Therefore, keep these parts away from children. Danger of choking!
- Many packaging materials are recycled – so please ensure that they are disposed of correctly; you will be making an important contribution to protecting the environment.

Before first use:

- Check the device and power cord for any damage. If the device/power cord is damaged, do not operate it. Contact your authorized dealer.
- Clean the device as described under "Cleaning and Care".

- Wipe the water bowl with a damp cloth.

Mains connection:

- The device may only be connected to a properly installed, freely accessible protective contact socket.
- The mains voltage must correspond to the voltage indicated on the device's rating plate: 220-240 V ~ 50-60 Hz.
- The device complies with the directives that are binding for CE marking.

Operation

General:

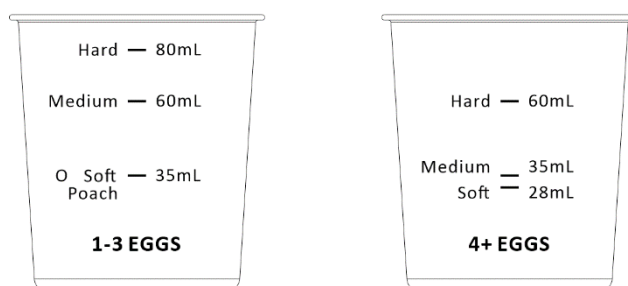
- With this egg cooker you can cook a maximum of 7 eggs in one go.
- Use only cold eggs. If you don't use cold eggs, they may be overcooked.
- Always keep eggs in the refrigerator and pay attention to the expiration date.
- Optimal cooking results are achieved when using medium-sized eggs.
- The diameter of the eggs used should not exceed 42 mm.
- We recommend using distilled or filtered water to avoid deposits in the water bowl.
- Boiled eggs can be stored in the refrigerator for up to 5 days.

Measuring cup:

There is a scale on the front and back of the measuring cup that shows how much water needs to be poured into the water bowl:

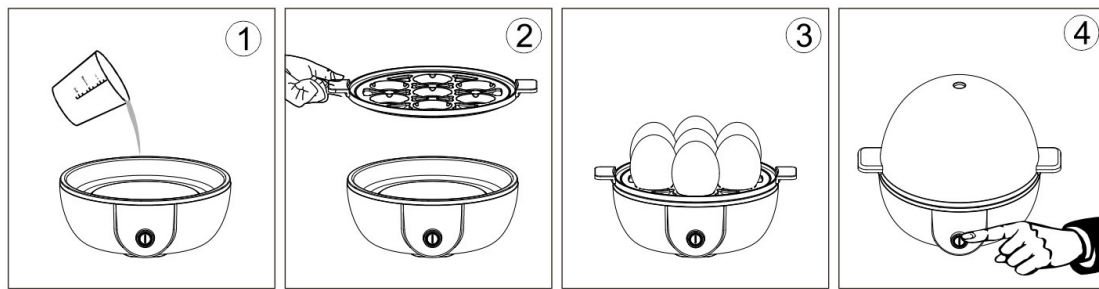
Hard = hard-boiled eggs
 Medium = medium-hard eggs
 Soft = soft eggs

1-3 Eggs = for 1-3 eggs
 4+ Eggs = for 4-7 eggs



The bottom of the measuring cup features an ice piercer. This is used to pierce the blunt side of the eggshell. This allows expanding air to escape from the shell as the egg warms, potentially preventing the shell from cracking.

Boil eggs:



- 9) Use the measuring cup to fill the water bowl with the required amount of water.
- 10) Place the egg tray on the base of the appliance.
- 11) Place the eggs in the egg tray (blunt side up).
- 12) Carefully replace the lid and turn the device on using the on/off switch. The power indicator light will illuminate.
- 13) Once the eggs are cooked, the device automatically shuts off and a beep sounds. The power indicator light goes out. Turn the device off using the on/off switch; the beeps stop, and the device is in the off mode.
- 14) Unplug the power cord, open the lid, and remove the eggs.
CAUTION! Hot steam may escape when opening the lid. Eggs and parts of the appliance are very hot. Hold only the handles.
- 15) Shock the eggs with cold water.
- 16) If you want to turn off the device before the end, press the on/off button and unplug the power cord.

Important instructions:

- Do not open the lid during cooking.
- Do not leave the eggs in the appliance after the cooking process has finished, as this will cause them to harden further.
- Do not insert any objects into the device during operation (steam outlet)
- Do not touch the hot parts with bare hands.
- If you want to cook eggs several times in a row, let the appliance cool down in between.

Cleaning and care

- Always unplug the power cord from the outlet before cleaning.
- Allow the device to cool down completely.
-  The device base, power cord, and plug must never be immersed in water or other liquids. **RISK OF ELECTRIC SHOCK!**
- If necessary, clean the outside of the device and the power cable with a slightly damp, soft cloth; you may also want to use a little dishwashing liquid.
- Wipe the heating plate with a dry or slightly damp, soft cloth.
- The removable parts (lid, egg tray, measuring cup) can be cleaned in the top basket of the dishwasher.

- Never use harsh, abrasive, alcohol-based, or gasoline-based cleaning agents. Also, avoid using abrasive, hard brushes, or metal cleaning utensils.
- Limescale deposits may build up in the water bowl. If necessary, descale the water bowl using commercially available citric acid- or vinegar-based descaling agents. Follow the manufacturer's instructions.
- If you do not use the device for an extended period of time, store it clean and dry in the box in a dry, dust-free place out of reach of children.

Technical data

Operating voltage :	AC 2 20-240 V ~ 50-60Hz
Power:	350-410 watt
Capacity:	1 - 7 eggs (max. Ø 42 mm)
Device dimensions (WxHxD):	18.4 x 14 x 14.8 cm
Weight:	approx. 460 g (device) + 13 g (measuring cup)



In off mode, the device has a power consumption of <0.50 watts

*Typing errors, design and technical changes reserved;

Information on environmental protection



At the end of its service life, this product should not be disposed of with normal household waste. Instead, it must be handed over to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, in the instruction manual, or on the packaging indicates this.

The materials are recyclable according to their labeling. By reusing, recycling, or otherwise disposing of old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

Please ask your local council for the responsible disposal facility.

Warranty / Guarantee

In addition to the statutory warranty, we grant a 24-month warranty on this device, calculated from the date of issue of the invoice or delivery bill. Within this warranty period, all manufacturing and/or material defects will be repaired and/or replaced free of charge, or (at our discretion) exchanged for an item of equal value and in perfect condition, on presentation of the invoice or delivery bill. The prerequisite for such a guarantee is that the appliance has been handled and maintained properly. Claims beyond our warranty services are excluded. In justified cases, the guarantee only covers the repair of the appliance. Further claims and liability for any consequential damage are excluded. No guarantee can be given for parts that are subject to natural wear and tear or for damage caused by impact, incorrect operation, exposure to moisture or other external influences or by intervention by unauthorized third parties. In the event of a warranty claim, the appliance must be returned to your specialist dealer together with the invoice or delivery bill.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Warranty:

The warranty is expressly stipulated by law and only applies to defects that existed at the time the goods were handed over. The claim is always directed against the contractual partner (dealer), who must remedy the defect free of charge (for the consumer) or arrange for it to be remedied.

Guarantee:

The guarantee is a voluntary, contractual promise by the manufacturer (general importer) for which there are no minimum requirements in terms of content or form. However, many warranties only cover part of the costs incurred in remedying defects, but they usually apply to all defects that occur within a certain period.

CZ NÁVOD K OBSLUZE & BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnostní pokyny

- Zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí z něj vyplývajícím rizikům.
- Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Děti mladší 8 let musí být chráněny před zařízením a jeho připojovacím kabelem.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru. Nepoužívejte jej venku.
- Nepoužívejte zařízení v koupelně ani v jiných místnostech s vysokou vlhkostí.
-  Nikdy neponořujte zařízení i s napájecím kabelem do vody ani jiných kapalin. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
- Neumísťujte zařízení na horké povrchy, jako jsou varné desky, ani do jejich blízkosti, ani do blízkosti jiných zdrojů tepla, jako jsou radiátory. B. kamna, radiátory a chraňte je před přímým slunečním zářením.
- Přístroj vždy umísťujte na rovný a vodorovný povrch .
- Nikdy nepokládejte zařízení na měkké, snadno hořlavé povrchy, jako například: koberce, noviny, prostírání atd.

- Na zařízení nepokládejte žádné předměty ani jiná elektrická zařízení.
- Na zařízení nestavte žádné nádoby naplněné vodou nebo jinou tekutinou.
- Nepokládejte na zařízení hořící svíčky.
- Při odpojování spotřebiče ze zásuvky nikdy netahejte za napájecí kabel; vždy uchopte zástrčku.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení, napájecího kabelu ani zástrčky mokřýma nebo vlhkýma rukama – nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Při odpojování zařízení se nedotýkejte konců zástrčky.
- Vždy odpojte napájecí kabel,
 - pokud již zařízení nepoužíváte,
 - v případě narušení provozu,
 - s každým úklidem.
- Nedoporučujeme používat zařízení s prodlužovacím kabelem. Pokud je to přesto nutné, ujistěte se, že prodlužovací kabel - splňuje předepsané bezpečnostní předpisy. Ujistěte se, že prodlužovací kabel se nestane místem, o které byste se mohli zakopnout.
- Nenechávejte kabel viset z pracovní plochy.
- Používejte zařízení pouze pro funkce popsané v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití může vést k poškození zařízení.
- Z bezpečnostních důvodů není povoleno provádět úpravy nebo změny produktu .
- S výrobkem zacházejte opatrně. Může se poškodit nárazy, údery nebo pády i z malé výšky.
- Neotevírejte kryt zařízení; uvnitř nejsou žádné ovládací prvky.

- Opravy elektrických spotřebičů musí provádět kvalifikovaný personál, aby byly dodrženy bezpečnostní předpisy a předešlo se nebezpečí.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není poškozený. Pokud je poškozen, nesmí být zařízení provozováno. Odveďte to do autorizovaného servisu k opravě.
- Nepřemísťujte zařízení, pokud je v provozu.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru, pokud je v provozu.
- Před naplněním vodou vždy přístroj vypněte.
- Používejte zařízení pouze s dodaným příslušenstvím.
-  **VAROVÁNÍ!** Z výstupu páry na víku může unikat horká pára.
- **VAROVÁNÍ!** Během provozu a po něm se povrch pouzdra a varná mísa zahřívají. Dotýkejte se proto pouze úchytů víka a táčku na vejce.



NEBEZPEČÍ:

Jakékoli poškození způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto provozních pokynů či bezpečnostních pokynů ruší veškerou záruční povinnost.

Zamýšlené použití:

- Zařízení je určeno výhradně k vaření slepičích vajec.
- Zařízení není vhodné k ohřevu jiných potravin.
- Zařízení není určeno pro komerční použití, ale výhradně pro použití v domácnosti, v kavárnách, kancelářích nebo dílnách, stejně jako v bytových domech, ubytovacích zařízeních typu „penzion se snídaní“, motelech nebo ubytovacích zařízeních typu „penzion se snídaní“ atd.
- Jakékoli jiné použití, než je popsáno v návodu, je považováno za nevhodné a může vést k poškození zařízení a vážným zraněním.
- Nedodržení pokynů v návodu k obsluze ruší veškerou záruku.

Popis



Před použitím

Vybalení zařízení:

- Odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a nepoškozené. Pokud je zařízení poškozené, nesmí být uvedeno do provozu.
- Obalové materiály, jako jsou plastové sáčky nebo polystyrenové díly, jsou pro děti nebezpečné. Proto tyto části uchovávejte mimo dosah dětí. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**
- Mnoho obalových materiálů se recykluje – proto se ujistěte, že jsou správně zlikvidovány; významně přispějete k ochraně životního prostředí.

Před prvním použitím:

- Zkontrolujte zařízení a napájecí kabel, zda nejsou poškozené. Pokud je zařízení/napájecí kabel poškozený, nesmí být uveden do provozu. Kontaktujte prosím svého místního prodejce.
- Vyčistěte zařízení dle pokynů v části „Čištění a péče“.
- Otřete misku s vodou vlhkým hadříkem.

Připojení k síti:

- Zařízení smí být připojeno pouze k řádně instalované, volně přístupné zásuvce s ochranným kontaktem.
- Sítové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku zařízení: 220–240 V ~ 50–60 Hz.
- Zařízení splňuje směrnice, které jsou závazné pro označení CE.

Operace

Generál:

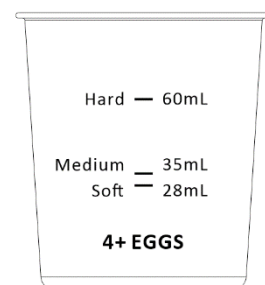
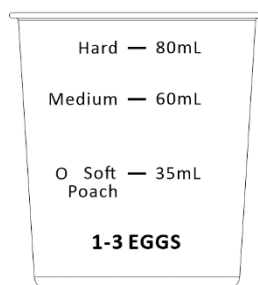
- S tímto vaříčem vajec můžete uvařit maximálně 7 vajec najednou.
- Používejte pouze studená vejce. Pokud nepoužijete studená vejce, mohou být převařená.
- Vejce vždy uchovávejte v chladničce a věnujte pozornost datu spotřeby.
- Optimálních výsledků vaření se dosáhne při použití vajec střední velikosti.
- Průměr použitých vajec by neměl překročit 42 mm.
- Doporučujeme používat destilovanou nebo filtrovanou vodu, abyste zabránili usazeninám v misce na vodu.
- Vařená vejce lze skladovat v chladničce až 5 dní.

Odměrka:

Na přední a zadní straně odměrky je stupnice, která ukazuje, kolik vody je třeba nalít do misky s vodou:

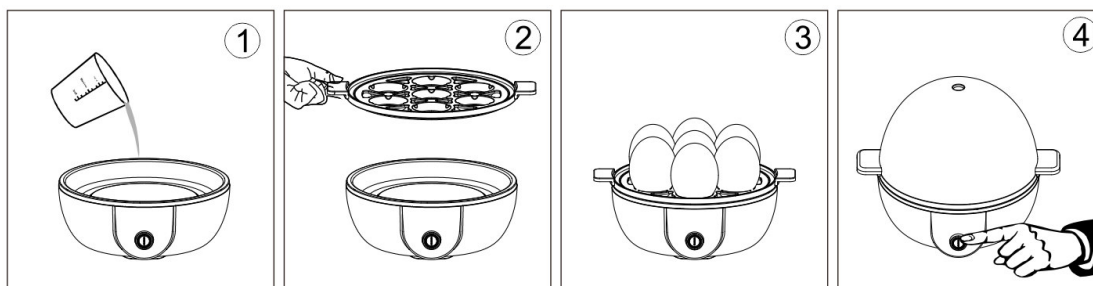
Tvrdá = vejce natvrdo
Střední = středně tvrdá vejce
Měkké = měkká vejce

1–3 vejce = pro 1–3 vejce
4+ vajec = pro 4–7 vajec



Na dně odměrky je hrot na propichování ledu. Toto se používá k propíchnutí skořápky (tupou stranou). To umožňuje, aby se při zahřívání vejce ze skořápky uvolnil expandující vzduch, a může to zabránit prasknutí skořápky.

Vaření vajec:



- 17) Pomocí odměrky naplňte misku s vodou požadovaným množstvím vody.
- 18) Umístěte misku na vejce na základnu spotřebiče.
- 19) Vložte vejce do misky na vejce (tupou stranou nahoru).
- 20) Opatrně nasadte víko a zapněte přístroj pomocí vypínače. Rozsvítí se kontrolka provozu.
- 21) Jakmile jsou vejce uvařená, přístroj se automaticky vypne a zazní zvukový signál. Kontrolka provozu zhasne. Vypněte zařízení pomocí vypínače, pípání přestane a zařízení se přepne do vypnutého stavu.
- 22) Odpojte spotřebič ze zásuvky, otevřete víko a vyjměte vejce.
POZOR! Při otevření víka může unikat horká pára. Vejce a části spotřebiče jsou velmi horké. Držte se pouze za rukojeti.
- 23) Vejce šokujte studenou vodou.
- 24) Pokud chcete zařízení vypnout před jeho koncem, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí a odpojte napájecí kabel.

Důležité pokyny:

- Během vaření neotevírejte víko.
- Nenechávejte vejce ve spotřebiči po dokončení vaření, mohlo by dojít k jejich dalšímu ztvrdnutí.
- Během provozu nekládejte do přístroje (výstup páry) žádné předměty.
- Nedotýkejte se horkých částí holýma rukama.
- Pokud chcete vejce vařit několikrát po sobě, nechte spotřebič mezi tím vychladnout.

Čištění a péče

- Před čištěním vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Nechte zařízení zcela vychladnout.
-  zařízení s napájecím kabelem a zástrčkou nesmí být nikdy ponořena do vody ani jiných kapalin. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
- V případě potřeby očistěte vnější povrch zařízení a napájecí kabel mírně navlhčeným, měkkým hadříkem; Můžete také použít trochu mycího prostředku na nádobí.
- Topnou desku otřete suchým nebo mírně navlhčeným měkkým hadříkem.
- Odnímatelné části (víko, misku na vejce, odměrku) lze mýt v horním koši myčky nádobí.

- Nikdy nepoužívejte agresivní, abrazivní čisticí prostředky, čisticí prostředky na bázi alkoholu nebo benzínu . Kromě toho by se neměly používat žádné abrazivní, tvrdé kartáče ani čisticí nástroje obsahující kov.
- V misce na vodu se mohou usazovat vodní kámen. V případě potřeby odvápněte misku na vodu pomocí běžně dostupných odvápnovacích prostředků na bázi kyseliny citronové nebo octa. Řiďte se prosím pokyny výrobce.
- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, uložte jej čisté a suché v krabici na suchém a bezprašném místě mimo dosah dětí.

Technické údaje

Provozní napětí :	AC 2 20–240 V ~ 50–60 Hz
Výkon:	350–410 watt
Kapacita:	1 - 7 vajec (max. Ø 42 mm)
Rozměry zařízení (ŠxVxH):	18,4 x 14 x 14,8 cm
Hmotnost:	cca. 460 g (zařízení) + 13 g (odměrka)



Ve vypnutém stavu má zařízení spotřebu energie <0,50 W.

*Textové chyby, designové a technické změny vyhrazeny;

Informace o ochraně životního prostředí



Na konci své životnosti nesmí být tento výrobek likvidován s běžným domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu to označuje.

Materiály jsou recyklovatelné dle jejich označení. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými formami recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Zeptejte se prosím svého místního úřadu na odpovědné zařízení pro likvidaci odpadu.

Záruka / Garantie

Vedle zákonné záruky poskytujeme na toto zařízení 24 měsíců záruky, počítané od data vystavení faktury nebo dodacího listu. Během této záruční doby budou při předložení faktury nebo dodacího listu všechny výrobní a/nebo materiálové vady bezplatně odstraněny opravou a/nebo výměnou vadných dílů, případně (dle našeho uvážení) výměnou za rovnocenný, bezchybný výrobek. Podmínkou pro takovou záruční službu je, že zařízení bylo správně používáno a udržováno. Jakékoliv další nároky nad rámec našich záručních služeb jsou vyloučeny. Záruka zahrnuje v oprávněném případě pouze opravu zařízení. Další nároky, stejně jako odpovědnost za případné následné škody, jsou zásadně vyloučeny. Na díly, které podléhají přirozenému opotřebení, nebo na škody způsobené nárazem, nesprávným použitím, působením vlhkosti nebo jinými vnějšími vlivy, stejně jako na zásah neoprávněných osob, nelze poskytnout záruku. V případě reklamace musí být zařízení s fakturou nebo dodacím listem reklamováno u vašeho specializovaného prodejce.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Záruka:

Záruka je výslovně stanovena zákonem a vztahuje se pouze na vady, které existovaly v době předání zboží. Nárok je vždy vznesen vůči smluvnímu partnerovi (prodejci), který musí provést nebo zajistit bezplatné odstranění vady (pro spotřebitele).

Garantie:

Garantie je dobrovolný, smluvní závazek výrobce (generálního dovozce), pro který neexistují žádné obsahové ani formální minimální požadavky. Mnoho záruk však pokrývá pouze část nákladů, které vzniknou při odstraňování vad, ale obecně platí pro všechny vady, které se vyskytnou během určitého období.

Sigurnosne upute

- Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju nastale opasnosti.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina ili su pod nadzorom.
- Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja i njegovog priključnog kabela.
- Djeci nije dopušteno igrati se s uređajem.
- Ovaj uređaj je namijenjen samo za unutarnju upotrebu. Ne koristite ga na otvorenom.
- Ne koristite uređaj u kupaonici ili drugim prostorijama s visokom vlagom.
-  Nikada ne uranjajte uređaj s kabelom za napajanje u vodu ili druge tekućine. **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**
- Ne stavljajte uređaj na ili blizu vrućih površina poput ploča za kuhanje ili blizu drugih izvora topline poput radijatora. B. peći, radijatore i zaštitite ga od izravne sunčeve svjetlosti.
- Uređaj uvijek postavljajte na ravne, vodoravne površine .
- Nikada ne stavljajte uređaj na mekane, lako zapaljive površine kao što su: npr. tepisi, novine, podmetači itd.
- Ne stavljajte nikakve predmete ili druge električne uređaje na uređaj.
- Ne stavljajte posude napunjene vodom ili drugom tekućinom na uređaj.

- Ne stavljajte zapaljene svijeće na uređaj.
- Nikada ne povlačite kabel za napajanje prilikom isključivanja uređaja iz struje; uvijek uhvatite utikač.
- Nikada ne dodirujte uređaj, kabel za napajanje ili utikač mokrim ili vlažnim rukama – opasnost od strujnog udara!
- Ne dodirujte vrhove utikača prilikom isključivanja uređaja.
- Uvijek isključite kabel za napajanje,
 - ako više ne koristite uređaj,
 - u slučaju poremećaja tijekom rada,
 - sa svakim čišćenjem.
- Ne preporučujemo korištenje uređaja s produžnim kabelom. Ako je ipak potrebno, provjerite ispunjava li produžni kabel propisane sigurnosne propise. Pazite da produžni kabel ne postane opasnost od spoticanja.
- Ne dopustite da kabel visi s radne površine.
- Uređaj koristite samo za funkcije opisane u ovom priručniku. Bilo koja druga upotreba može oštetiti uređaj.
- Iz sigurnosnih razloga nije dopušteno mijenjati ili prepravljati proizvod .
- Pažljivo rukujte proizvodom. Može se oštetiti udarcima, udarcima ili padovima čak i s male visine.
- Ne otvarajte kućište uređaja; unutra nema kontrola.
- Popravke električnih uređaja mora obavljati kvalificirano osoblje kako bi se poštivali sigurnosni propisi i izbjegle opasnosti.
- Redovito provjeravajte kabel za napajanje ima li oštećenja. Ako je oštećen, uređaj se ne smije koristiti. Odnosite ga u ovlaštenu radionicu na popravak.
- Ne pomičite uređaj dok je u radu.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je u radu.

- Uvijek isključite uređaj prije nego što ga napunite vodom.
- Uređaj koristite samo s isporučenom dodatnom opremom.
-  **UPOZORENJE!** Vruća para može izlaziti iz otvora za paru na poklopcu.
- **UPOZORENJE!** Tijekom i nakon rada, površina kućišta i posuda za kuhanje postaju vrući. Stoga dodirujte samo ručke poklopca i posude za jaja.



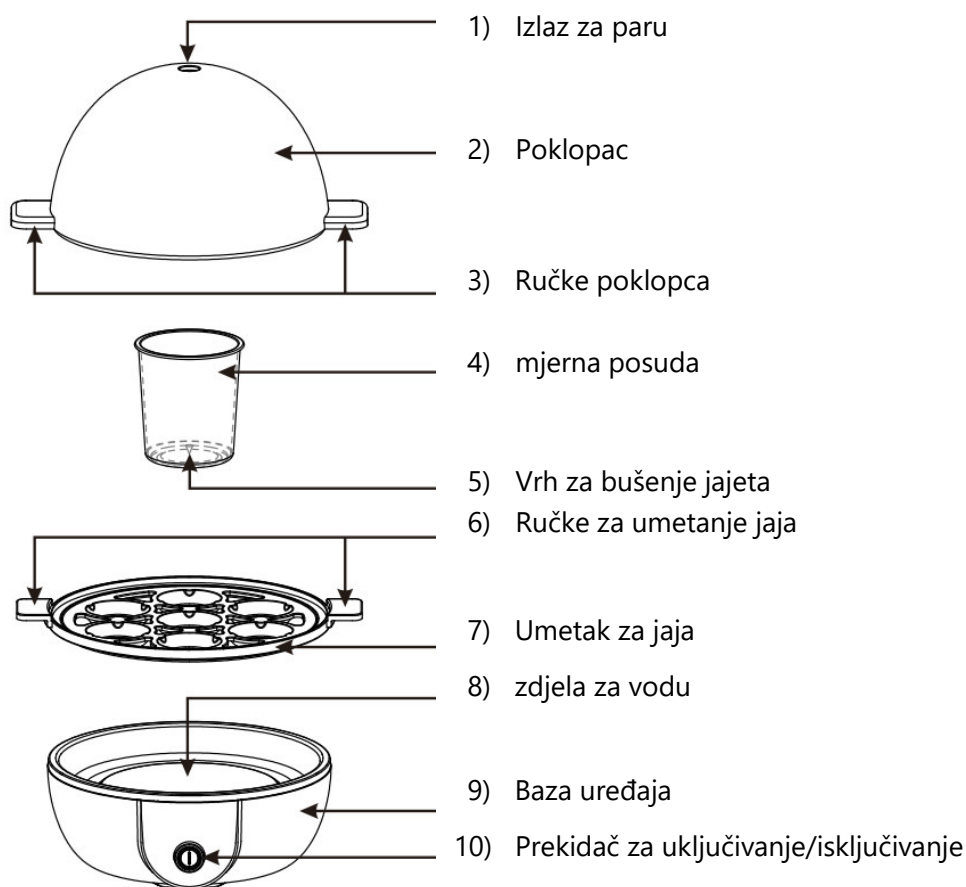
OPASNOST:

Svaka šteta uzrokovana nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa za uporabu ili sigurnosnih uputa poništava svaku jamstvenu prijavu.

Namijenjena upotreba:

- Uređaj je namijenjen isključivo za kuhanje kokošjih jaja.
- Uređaj nije prikladan za zagrijavanje drugih namirnica.
- Uređaj nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, već isključivo za upotrebu u kućanstvu, u kuhinjama za kavu u uredima ili radionicama, kao i u stambenim zgradama, objektima za noćenje s doručkom, motelima ili objektima za noćenje s doručkom itd.
- Svaka uporaba osim one opisane u uputama smatra se nepravilnom i može uzrokovati oštećenje uređaja i ozbiljne ozljede.
- Nepoštivanje uputa u priručniku poništava svaku mogućnost jamstva.

Opis



Prije upotrebe

Raspakiranje uređaja:

- Uklonite ambalažni materijal i provjerite je li uređaj potpuno opremljen i oštećen. Ako je uređaj oštećen, ne smije se pustiti u pogon.
- Materijali za pakiranje poput plastičnih vrećica ili dijelova od stiropora opasni su za djecu. Stoga ove dijelove držite podalje od djece. **OPASNOST OD GUŠENJA!**
- Mnogi se materijali za pakiranje mogu reciklirati – stoga ih provjerite jesu li pravilno zbrinuti; dat ćete važan doprinos zaštiti okoliša.

Prije prve upotrebe:

- Provjerite uređaj i kabel za napajanje na oštećenja. Ako je uređaj/kabel za napajanje oštećen, ne smije se pustiti u pogon. Molimo kontaktirajte svog lokalnog prodavača.
- Očistite uređaj kako je opisano u odjeljku „Čišćenje i održavanje“.
- Obrišite posudu za vodu vlažnom krpom.
-

Priključak na mrežu:

- Uređaj se smije priključiti samo na propisno instaliranu, slobodno dostupnu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- Mrežni napon mora odgovarati naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja: 220-240 V ~ 50-60 Hz.
- Uređaj je u skladu s direktivama koje su obvezujuće za CE oznaku.

Operacija

General:

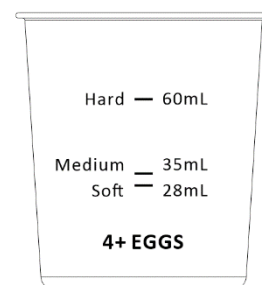
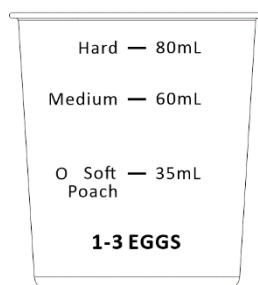
- S ovim kuhalom za jaja možete skuhati maksimalno 7 jaja odjednom.
- Koristite samo hladna jaja. Ako ne koristite hladna jaja, mogu se prekuhati.
- Jaja uvijek držite u hladnjaku i obratite pozornost na rok trajanja.
- Optimalni rezultati kuhanja postižu se korištenjem jaja srednje veličine.
- Promjer korištenih jaja ne smije prelaziti 42 mm.
- Preporučujemo korištenje destilirane ili filtrirane vode kako biste izbjegli naslage u posudi za vodu.
- Kuhana jaja mogu se čuvati u hladnjaku do 5 dana.

Mjerna čaša:

Na prednjoj i stražnjoj strani mjerne posude nalazi se skala koja pokazuje koliko vode treba uliti u posudu za vodu:

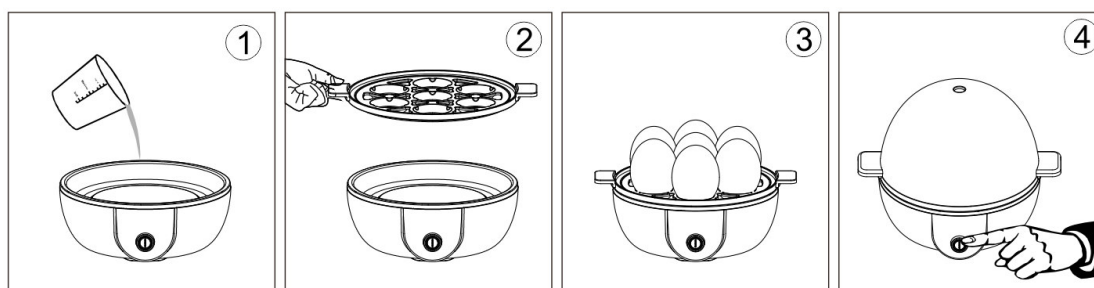
Tvrdo = tvrdo kuhana jaja
Srednje = jaja srednje tvrdoće
Meko = mekana jaja

1-3 jaja = za 1-3 jaja
4+ jaja = za 4-7 jaja



Na dnu mjerne posude nalazi se vrh za probijanje leđa. Ovo se koristi za probijanje ljuske jajeta (tupa strana). To omogućuje izlasku zraka iz ljuske kada se jaje zagrijava i može spriječiti pucanje ljuske.

Kuhajte jaja:



- 25) Pomoću mjerne posude napunite posudu za vodu potrebnom količinom vode.
- 26) Postavite posudu za jaja na dno uređaja.
- 27) Stavite jaja u posudu za jaja (tupom stranom prema gore).
- 28) Pažljivo vratite poklopac i uključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje. Pali se indikatorska lampica rada.
- 29) Kada su jaja kuhana, uređaj se automatski isključuje i oglašava se zvučni signal. Indikatorska lampica rada se gasi. Isključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje, zvučni signali prestaju i uređaj je u isključenom stanju.
- 30) Isključite uređaj iz struje, otvorite poklopac i izvadite jaja.
OPREZ! Prilikom otvaranja poklopca može izaći vruća para. Jaja i dijelovi uređaja su vrlo vrući. Držite se samo za ručke.
- 31) Šokirajte jaja hladnom vodom.
- 32) Ako želite isključiti uređaj prije kraja, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i iskopčajte kabel za napajanje.

Važne upute:

- Ne otvarajte poklopac tijekom kuhanja.
- Ne ostavljajte jaja u uređaju nakon završetka procesa kuhanja, jer će to uzrokovati njihovo dodatno stvrdnjavanje.
- Ne ubacujte nikakve predmete u uređaj tijekom rada (izlaz za paru).
- Ne dodirujte vruće dijelove golim rukama.
- Ako želite kuhati jaja nekoliko puta zaredom, pustite uređaj da se ohladi između.

Čišćenje i njega

- Prije čišćenja uvijek isključite kabel za napajanje iz utičnice.
- Ostavite uređaj da se potpuno ohladi.
-  uređaja s kabelom za napajanje i utikačem nikada se ne smije uranjati u vodu ili druge tekućine. **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**
- Ako je potrebno, očistite vanjštinu uređaja i kabel za napajanje lagano vlažnom, mekom krpom; Također možete koristiti malo tekućine za pranje posuđa.
- Obrišite grijaću ploču suhom ili blago vlažnom, mekom krpom.
- Uklonjivi dijelovi (poklopac, posuda za jaja, mjerna posuda) mogu se prati u gornjoj košari perilice posuđa.

- Nikada ne koristite jaka, abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za čišćenje na bazi alkohola ili benzina . Osim toga, ne smiju se koristiti abrazivne, tvrde četke ili pribor za čišćenje koji sadrži metal.
- U posudi za vodu mogu se pojaviti naslage kamenca. Ako je potrebno, uklonite kamenac iz posude za vodu pomoću komercijalno dostupnih sredstava za uklanjanje kamenca na bazi limunske kiseline ili octa. Molimo slijedite upute proizvođača.
- Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, spremite ga čistog i suhog u kutiju na suhom i tamnom mjestu, izvan dohvata djece.

Tehnički podaci

Radni napon :	AC 2 20-240 V ~ 50-60 Hz
Snaga:	350-410 vat
Kapacitet:	1 - 7 jaja (maks. Ø 42 mm)
Dimenzije uređaja (ŠxVxD):	18,4 x 14 x 14,8 cm
Težina:	cca. 460 g (uređaj) + 13 g (mjerna posuda)



U isključenom stanju, uređaj ima potrošnju energije od <0,50 W

*Pridržane su tipografske pogreške, dizajnerske i tehničke izmjene;

Informacije o zaštiti okoliša



Na kraju svog vijeka trajanja, ovaj proizvod se ne smije odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već se mora predati na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Simbol na proizvodu, u uputama za uporabu ili na pakiranju to označava.

Materijali se mogu reciklirati u skladu s njihovim uputama. Ponovnom upotrebom, recikliranjem ili drugim oblicima recikliranja starih uređaja dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Molimo vas da se raspitate u svojoj lokalnoj upravi o odgovornom odlagalištu otpada.

Jamstvo / Garancija

Osim zakonskog jamstva, na ovaj uređaj dajemo 24 mjeseca garancije, računajući od datuma izdavanja računa ili otpremnice. Unutar ovog garantnog roka, uz predocjenje računa ili otpremnice, svi proizvodni i/ili materijalni nedostaci bit će besplatno otklonjeni popravkom i/ili zamjenom neispravnih dijelova, odnosno (po našem izboru) zamjenom za jednako vrijedan, ispravan proizvod. Uvjet za ovakvu garancijsku uslugu je da je uređaj pravilno korišten i održavan. Bilo kakvi daljnji zahtjevi koji nadilaze naše garantne usluge su isključeni. Garancija uključuje u opravdanom slučaju samo popravak uređaja. Daljnji zahtjevi, kao i odgovornost za eventualne posljedice, u načelu su isključeni. Garancija se ne može dati za dijelove koji podliježu prirodnom trošenju ili za oštećenja uzrokovana udarcima, nepravilnim rukovanjem, djelovanjem vlage ili drugim vanjskim utjecajima, kao i za intervencije neovlaštenih osoba. U slučaju garancije uređaj se mora reklamirati s računom ili otpremnicom kod vašeg specijaliziranog prodavača.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Jamstvo:

Jamstvo je izričito određeno zakonom i odnosi se samo na nedostatke koji su postojali u trenutku predaje robe. Potraživanje se uvijek upućuje prema ugovornom partneru (trgovcu), koji mora besplatno (za potrošača) otkloniti ili organizirati otklanjanje nedostatka.

Garancija:

Garancija je dobrovoljna, ugovorna obveza proizvođača (generalnog uvoznika), za koju ne postoje nikakvi sadržajni ili formalni minimalni zahtjevi. Mnoge garancije pokrivaju samo dio troškova nastalih pri otklanjanju nedostataka, ali obično vrijede za sve nedostatke koji se pojave u određenom roku.

Biztonsági utasítások

- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek csak 8 éves vagy annál idősebbek és felügyelet mellett végezhetik.
- A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és annak csatlakozókábelétől.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Ez a készülék kizárólag beltéri használatra készült. Ne használja kültéren.
- Ne használja a készüléket fürdőszobában vagy más magas páratartalmú helyiségekben.
-  Soha ne merítse a készüléket a tápkábelrel együtt vízbe vagy más folyadékba. **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**
- Ne helyezze a készüléket forró felületekre, például tűzhelyre vagy azok közelébe, illetve ne tegye ki más hőforrások, például radiátorok közelébe. B. tűzhelyek, radiátorok közelében, és védje a közvetlen napfénytől.
- A készüléket mindig sík, vízszintes felületre helyezze .
- Soha ne helyezze a készüléket puha, könnyen gyulladó felületre, például: pl. szőnyegek, újságok, alátétek stb.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat vagy más elektromos készüléket a készülékre.

- Ne helyezzen vízzel vagy más folyadékkal teli edényeket a készülékre.
- Ne helyezzen égő gyertyákat a készülékre.
- A készülék kihúzásakor soha ne a tápkábelt húzza; mindig a csatlakozódugót fogja.
- Soha ne érintse meg a készüléket, a hálózati kábelt vagy a hálózati csatlakozót nedves vagy nyirkos kézzel – áramütés veszélye!
- A készülék kihúzásakor ne érintse meg a csatlakozó végeit.
- Mindig húzza ki a tápkábelt,
 - ha már nem használja a készüléket,
 - működés közbeni zavarok esetén,
 - minden takarításnál.
- Nem javasoljuk a készülék hosszabbító kábellel történő használatát. Ha mégis szükséges, győződjön meg arról, hogy a hosszabbító kábel megfelel az előírt biztonsági előírásoknak. Győződjön meg arról, hogy a hosszabbító kábel nem jelent botlásveszélyt.
- Ne hagyja, hogy a kábel lelógjon a munkafelületről.
- A készüléket csak a jelen kézikönyvben leírt funkciókra használja. Bármilyen más használat a készülék károsodásához vezethet.
- A termék módosítása vagy átalakítása biztonsági okokból tilos.
- Óvatosan kezelje a terméket. Még kis magasságból történő esések, ütések vagy ütések is károsíthatják.
- Ne nyissa ki a készülék burkolatát; nincsenek benne vezérlők.
- Az elektromos készülékek javítását szakképzett személyzetnek kell elvégeznie a biztonsági előírások betartása és a veszélyek elkerülése érdekében.

- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt sérülések szempontjából. Sérülés esetén a készüléket tilos üzemeltetni. Vigye el javításra egy hivatalos szervizbe.
- Ne mozgassa a készüléket működés közben.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket működés közben.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt vízzel feltölti.
- A készüléket csak a mellékelt tartozékokkal használja.
-  FIGYELMEZTETÉS! Forró gőz távozhat a fedélen található gőzkivezető nyílásból.
- FIGYELMEZTETÉS! Működés közben és után a ház felülete és a főzőedény felforrósodik. Ezért csak a fedél és a tojástartó fogantyúit érintse meg.



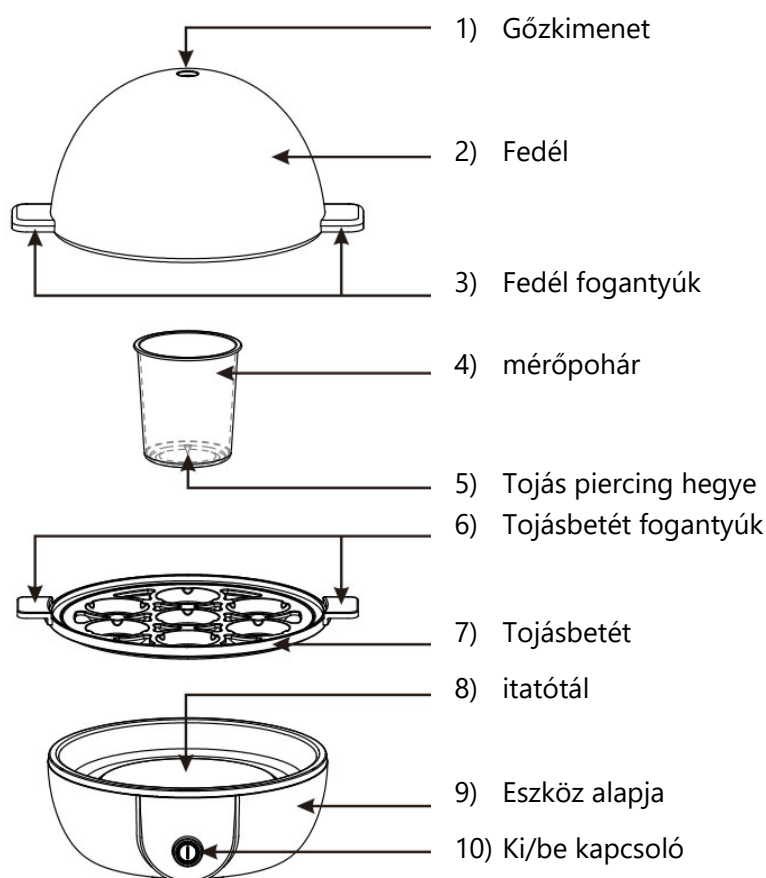
VESZÉLY:

A nem rendeltetésszerű használatból, a jelen használati utasítás vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károk érvénytelenítik a jótállási igényt.

Rendeltetésszerű használat:

- A készülék kizárólag csirketojás főzésére szolgál.
- A készülék nem alkalmas más ételek melegítésére.
- A készülék nem kereskedelmi célú használatra készült, hanem kizárólag otthoni, irodák vagy műhelyek kávéfőzőiben, valamint apartmanházakban, panziókban, motelekben vagy panziókban stb. használható.
- A használati utasításban leírtaktól eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és a készülék károsodásához, valamint súlyos sérülésekhez vezethet.
- A kézikönyvben található utasítások be nem tartása a jótállási igény érvényét veszti.

Leírás



Használat előtt

A készülék kicsomagolása:

- Távolítsa el a csomagolóanyagot, és ellenőrizze a készüléket a teljesség és a sérülések szempontjából. Ha a készülék sérült, azt tilos üzembe helyezni.
- A csomagolóanyagok, mint például a műanyag zacskók vagy a hungarocell alkatrészek, veszélyesek a gyermekekre. Ezért tartsa ezeket az alkatrészeket gyermekektől elzárva. **FULADÁSVESZÉLY!**
- Sok csomagolóanyag újrahasznosítható – ezért kérjük, gondoskodjon a megfelelő ártalmatlanításukról; fontos szerepet fogsz vállalni a környezet védelmében.

Első használat előtt:

- Ellenőrizze a készüléket és a tápkábelt sérülések szempontjából. Ha a készülék/hálózati kábel sérült, azt tilos üzembe helyezni. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi viszonteladóval.
- Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás és ápolás” című részben leírtak szerint.
- Törölje át a vizes tálat egy nedves ruhával.

Hálózati csatlakozás:

- A készüléket csak megfelelően felszerelt, szabadon hozzáférhető védőérintkezős aljzathoz szabad csatlakoztatni.
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel: 220-240 V ~ 50-60 Hz.
- A készülék megfelel a CE-jelölésre vonatkozó kötelező érvényű irányelveknek.

Művelet

Általános:

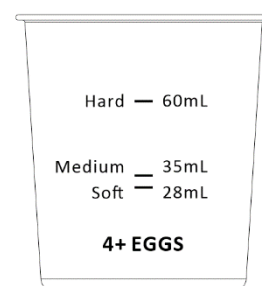
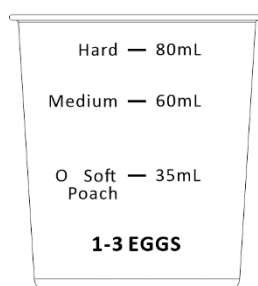
- Ezzel a tojásfőzővel egyszerre maximum 7 tojást főzhetsz.
- Csak hideg tojást használjon. Ha nem hideg tojást használ, akkor túlsülhetnek.
- A tojásokat mindig hűtőszekrényben kell tartani, és figyelni kell a lejárat dátumra.
- Az optimális főzési eredményt közepes méretű tojások használatával érheti el.
- A felhasznált tojások átmérője nem haladhatja meg a 42 mm-t.
- A lerakódások elkerülése érdekében a víztartályban desztillált vagy szűrt víz használatát javasoljuk.
- A főtt tojásokat hűtőszekrényben akár 5 napig is el lehet tárolni.

Mérőpohár:

A mérőpohár elején és hátulján található egy skála, amely mutatja, mennyi vizet kell önteni a tálba:

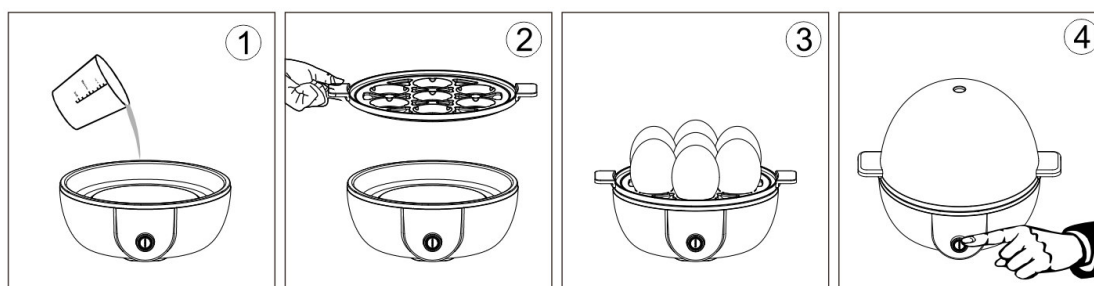
Kemény = keményre főtt tojás
Közepes = közepesen kemény tojás
Puha = puha tojás

1-3 tojás = 1-3 tojáshoz
4+ tojás = 4-7 tojás



A mérőpohár alján egy jégszűrő hegy található. Ezzel szűrik ki a tojáshéjat (a tompa oldalát). Ez lehetővé teszi, hogy a táguló levegő távozzon a héjból, amikor a tojást melegítik, és megakadályozhatja a héj megrepedését.

Főtt tojások:



- 33) A mérőpohár segítségével töltsé fel a víztartályt a szükséges mennyiségű vízzel.
- 34) Helyezze a tojástartót a készülék aljára.
- 35) Helyezze a tojásokat a tojástartóba (tompá felükkel felfelé).
- 36) Óvatosan helyezze vissza a fedelet, és kapcsolja be a készüléket a be/ki kapcsolóval. A működésjelző lámpa kigyullad.
- 37) Amikor a tojás megfőtt, a készülék automatikusan kikapcsol, és egy hangjelzés hallható. A működésjelző lámpa kialszik. Kapcsolja ki a készüléket a be/ki kapcsolóval, a sípoló hangok megszűnnek, és a készülék kikapcsolt állapotban van.
- 38) Húzza ki a készüléket a konnektorból, nyissa ki a fedelet, és vegye ki a tojásokat.
VIGYÁZAT! A fedél kinyitásakor forró gőz távozik. A tojások és a készülék alkatrészei nagyon forrók. Csak a fogantyúkat fogja meg.
- 39) A tojásokat hideg vízzel lerázzuk.
- 40) Ha a készülék vége előtt ki szeretné kapcsolni, nyomja meg a be/ki gombot, és húzza ki a tápkábelt.

Fontos utasítások:

- Főzés közben ne nyissa ki a fedelet.
- A főzési folyamat befejezése után ne hagyja a tojásokat a készülékben, mert ettől tovább keményednek.
- Működés közben ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékbe (gőzkimenet).
- Ne érintse meg a forró részeket csupasz kézzel.
- Ha egymás után többször szeretne tojást sütni, hagyja a készüléket a sütési idők között kihűlni.

Tisztítás és ápolás

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Hagyja a készüléket teljesen lehűlni.
-  A készülék talpát a tápkábellel és a csatlakozódugóval együtt soha nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**
- Szükség esetén tisztítsa meg a készülék külsejét és a tápkábelt enyhén nedves, puha ruhával; érdemes lehet egy kevés mosogatószer is használni.
- Törölje át a fűtőlap felületét egy száraz vagy enyhén nedves, puha ruhával.

- A levehető alkatrészek (fedél, tojástartó, mérőpohár) a mosogatógép felső kosarában tisztíthatók.
- Soha ne használjon erős, súroló, alkohol alapú vagy benzin alapú tisztítószeret . Ezenkívül nem szabad súrolószereket, kemény keféket vagy fémet tartalmazó tisztítóeszközöket használni.
- Vízkőlerakódások keletkezhetnek a víztartályban. Szükség esetén vízkőtelenítse a víztartályt kereskedelmi forgalomban kapható citromsav vagy ecet alapú vízkőoldó szerekkel. Kérjük, kövesse a gyártó utasításait.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, tárolja tisztán és szárazon a dobozában, száraz, pormentes helyen, gyermekek elől elzárva.

Műszaki adatok

Üzemi feszültség :	AC 2 20-240 V ~ 50-60 Hz
Teljesítmény:	350-410 watt
Kapacitás:	1 - 7 tojás (max. Ø 42 mm)
Készülék méretei (Szé x Ma x Mé):	18,4 x 14 x 14,8 cm
Súly:	kb. 460 g (készülék) + 13 g (mérőpohár)



Kikapcsolt állapotban a készülék energiafogyasztása <0,50 watt.

*Gépelési hibák, formatervezési és technikai változtatások joga fenntartva;

Információk a környezetvédelemről



Élettartama végén ezt a terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. A terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson található szimbólum erre utal.

Az anyagok a címkézésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. A régi eszközök újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy egyéb újrahasznosítási formáival Ön is jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

Kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál a felelős hulladéklerakó helyről.

Jótállás / Garancia

A törvényes jótállás mellett erre a készülékre 24 hónap garanciát vállalunk, a számla vagy a szállítólevél kiállításának dátumától számítva. A garanciális időszakon belül, a számla vagy a szállítólevél bemutatásával minden előforduló gyártási és/vagy anyaghibát ingyenesen javítással és/vagy a hibás alkatrészek cseréjével, illetve (választásunk szerint) azonos értékű, hibátlan termékkel történő cserével szabályozunk. Az ilyen garanciális szolgáltatás feltétele, hogy a készüléket szakszerűen kezelték és karbantartották. A garanciális szolgáltatásainkon túlmutató követelések kizártak. A garancia jogos esetben csak a készülék javítását foglalja magában. További követelések, valamint az esetleges következményes károkért való felelősség alapvetően kizártak. A garancia nem vonatkozik azokra az alkatrészekre, amelyek természetes kopásnak vannak kitéve, illetve azokra a károkra, amelyek ütés, helytelen kezelés, nedvesség hatása vagy egyéb külső behatások miatt keletkeztek, illetve jogosulatlan harmadik felek beavatkozásából erednek. Garanciális esetben a készüléket a számlával vagy szállítólevéllel együtt szakkereskedőjénél kell reklamálni.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Jótállás:

A jótállás kifejezetten a törvényben van rögzítve, és csak azokra a hibákra vonatkozik, amelyek az áruk átadásakor már fennálltak. Az igény mindig a szerződéses partnerrel (kereskedővel) szemben áll fenn, aki a hibát ingyenesen (a fogyasztó számára) köteles kijavítani vagy kijavíttatni.

Garancia:

A garancia a gyártó (általános importőr) önkéntes, szerződéses vállalása, amelyre nincsenek sem tartalmi, sem formai minimális követelmények. Számos garancia csak a hibák kijavításakor felmerülő költségek egy részét fedezi, de általában minden olyan hibára vonatkozik, amely egy meghatározott időn belül jelentkezik.

Istruzioni di sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenza, se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e se comprendono i pericoli che ne derivano.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano sotto supervisione.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontani dal dispositivo e dal relativo cavo di collegamento.
- Ai bambini non è consentito giocare con il dispositivo.
- Questo dispositivo è progettato esclusivamente per l'uso in ambienti interni. Non utilizzarlo all'aperto.
- Non utilizzare il dispositivo in bagno o in altri ambienti con elevata umidità.
-  Non immergere mai l'apparecchio insieme al cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi. **RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!**
- Non posizionare il dispositivo sopra o vicino a superfici calde come fornelli o vicino ad altre fonti di calore come termosifoni. B. stufe, termosifoni e proteggerlo dalla luce solare diretta.
- Posizionare sempre il dispositivo su superfici piane e livellate .
- Non posizionare mai il dispositivo su superfici morbide o facilmente infiammabili come: Ad esempio tappeti, giornali, tovagliette, ecc.

- Non posizionare oggetti o altri dispositivi elettrici sul dispositivo.
- Non collocare sul dispositivo contenitori pieni di acqua o altri liquidi.
- Non posizionare candele accese sul dispositivo.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione quando si scollega l'apparecchio; afferrare sempre la spina.
- Non toccare mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina di alimentazione con le mani bagnate o umide: pericolo di scossa elettrica!
- Non toccare le punte della spina quando si scollega il dispositivo.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione,
 - se non utilizzi più il dispositivo,
 - in caso di interruzioni durante il funzionamento,
 - ad ogni pulizia.
- Si sconsiglia di utilizzare il dispositivo con una prolunga. Se tuttavia fosse necessario, accertarsi che la prolunga sia conforme alle norme di sicurezza prescritte. Assicurarsi che il cavo di prolunga non diventi un pericolo di inciampo.
- Non lasciare che il cavo penda dalla superficie di lavoro.
- Utilizzare il dispositivo solo per le funzioni descritte nel presente manuale. Qualsiasi altro utilizzo potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Per motivi di sicurezza non è consentito modificare o alterare il prodotto .
- Maneggiare il prodotto con cura. Può danneggiarsi a causa di urti, colpi o cadute anche da piccole altezze.
- Non aprire l'involucro del dispositivo; non ci sono controlli all'interno.

- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere eseguite da personale qualificato per rispettare le norme di sicurezza ed evitare pericoli.
- Controllare regolarmente il cavo di alimentazione per verificare che non sia danneggiato. Se danneggiato, il dispositivo non deve essere utilizzato. Portarlo in un'officina autorizzata per la riparazione.
- Non spostare il dispositivo mentre è in funzione.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzione.
- Spegnerne sempre il dispositivo prima di riempirlo d'acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo con gli accessori in dotazione.
-  **AVVERTIMENTO!** Dall'uscita vapore posta sul coperchio potrebbe fuoriuscire vapore caldo.
-  **AVVERTIMENTO!** Durante e dopo il funzionamento, la superficie dell'alloggiamento e la ciotola di cottura diventano calde. Pertanto, toccare solo le maniglie del coperchio e del vassoio delle uova.

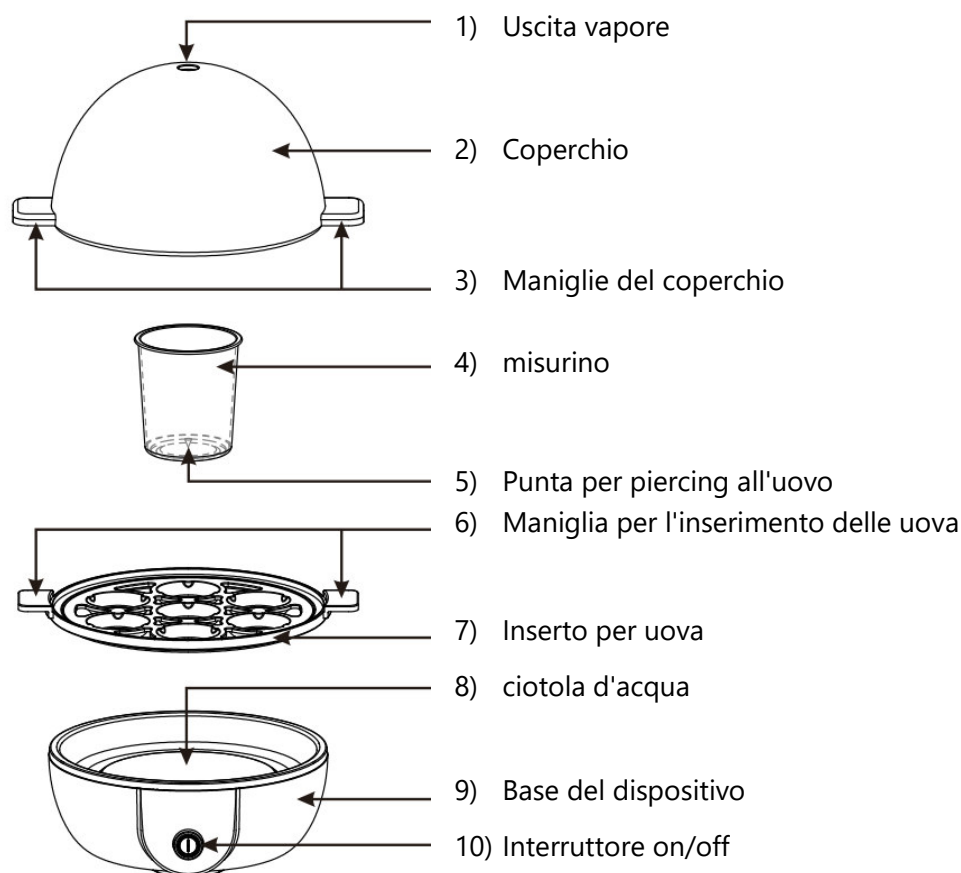
PERICOLO:

Qualsiasi danno causato da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso o delle istruzioni di sicurezza invaliderà qualsiasi richiesta di garanzia.

Destinazione d'uso:

- L'apparecchio è destinato esclusivamente alla cottura delle uova di gallina.
- L'apparecchio non è adatto per riscaldare altri alimenti.
- L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale, bensì esclusivamente all'uso domestico, nelle cucine professionali, negli uffici o nelle officine, nonché in condomini, bed and breakfast, motel o pensioni, ecc.
- Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nelle istruzioni è considerato improprio e può provocare danni all'apparecchio e lesioni gravi.
- La mancata osservanza delle istruzioni riportate nel manuale invaliderà qualsiasi richiesta di garanzia.

Descrizione



Prima dell'uso

Disimballaggio del dispositivo:

- Rimuovere il materiale d'imballaggio e controllare l'integrità del dispositivo, verificandone l'integrità e l'eventuale presenza di danni. Se l'apparecchio è danneggiato non deve essere messo in funzione.
- I materiali d'imballaggio come i sacchetti di plastica o le parti in polistirolo sono pericolosi per i bambini. Tenere quindi queste parti lontano dalla portata dei bambini. **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**
- Molti materiali di imballaggio sono riciclabili, quindi assicurati che vengano smaltiti correttamente; darai un contributo importante alla tutela dell'ambiente.

Prima del primo utilizzo:

- Controllare che il dispositivo e il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Se l'apparecchio/cavo di alimentazione è danneggiato, non metterlo in funzione. Contatta il tuo rivenditore locale.
- Pulire l'apparecchio come descritto nella sezione "Pulizia e cura".

- Pulire la ciotola dell'acqua con un panno umido.

Collegamento alla rete elettrica:

- L'apparecchio può essere collegato solo a una presa di corrente con contatto di protezione installata correttamente e liberamente accessibile.
- La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio: 220-240 V ~ 50-60 Hz.
- Il dispositivo è conforme alle direttive vincolanti per la marcatura CE.

Operazione

Generale:

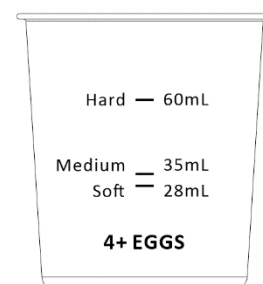
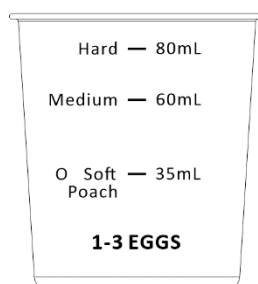
- Con questa pentola per uova puoi cuocere al massimo 7 uova alla volta.
- Utilizzare solo uova fredde. Se non si utilizzano uova fredde, potrebbero risultare troppo cotte.
- Conservate sempre le uova in frigorifero e fate attenzione alla data di scadenza.
- I risultati di cottura ottimali si ottengono utilizzando uova di medie dimensioni.
- Il diametro delle uova utilizzate non deve superare i 42 mm.
- Si consiglia di utilizzare acqua distillata o filtrata per evitare depositi nella ciotola dell'acqua.
- Le uova sode possono essere conservate in frigorifero fino a 5 giorni.

Misurino:

Sul davanti e sul retro del misurino è presente una scala che mostra la quantità di acqua da versare nella ciotola:

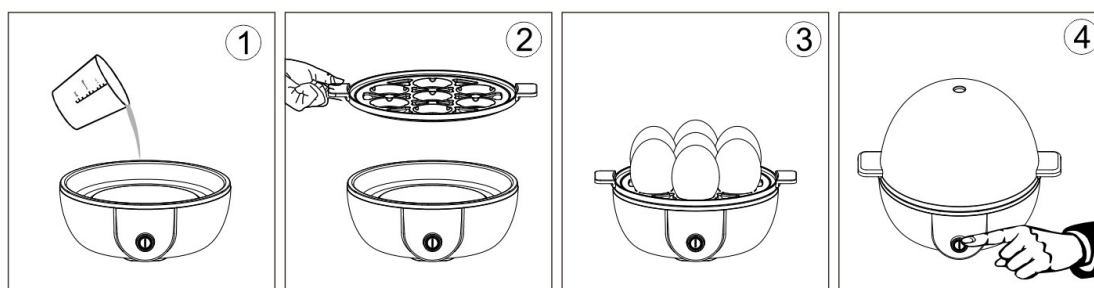
Hard = uova sode
 Medio = uova medio-dure
 Morbido = uova morbide

1-3 uova = per 1-3 uova
 4+ Uova = per 4-7 uova



Sul fondo del misurino c'è una punta perforante per il ghiaccio. Serve per perforare il guscio dell'uovo (lato smussato). Ciò consente all'aria in espansione di fuoriuscire dal guscio quando l'uovo viene riscaldato, impedendone così la rottura.

Lessare le uova:



- 41) Utilizzare il misurino per riempire la ciotola dell'acqua con la quantità d'acqua necessaria.
- 42) Posizionare il vassoio per le uova sulla base dell'elettrodomestico.
- 43) Disporre le uova nell'apposito vassoio (con la parte smussata rivolta verso l'alto).
- 44) Richiudere con cautela il coperchio e accendere il dispositivo utilizzando l'interruttore on/off. La spia di funzionamento si accende.
- 45) Quando le uova sono cotte, l'apparecchio si spegne automaticamente e viene emesso un segnale acustico. La spia di funzionamento si spegne. Spegner il dispositivo utilizzando l'interruttore on/off, i segnali acustici si interrompono e il dispositivo è spento.
- 46) Scollegare l'apparecchio, aprire il coperchio e togliere le uova.
ATTENZIONE! Quando si apre il coperchio potrebbe fuoriuscire vapore caldo. Le uova e alcune parti dell'elettrodomestico sono molto calde. Afferrare solo le maniglie.
- 47) Immergere le uova in acqua fredda.
- 48) Se si desidera spegnere il dispositivo prima del termine, premere il pulsante di accensione/spegnimento e scollegare il cavo di alimentazione.

Istruzioni importanti:

- Non aprire il coperchio durante la cottura.
- Non lasciare le uova nell'elettrodomestico una volta terminata la cottura, altrimenti si induriranno ulteriormente.
- Non inserire oggetti nell'apparecchio durante il funzionamento (uscita vapore)
- Non toccare le parti calde a mani nude.
- Se si desidera cuocere le uova più volte di seguito, lasciare raffreddare l'apparecchio tra un'operazione e l'altra.

Pulizia e cura

- Prima di pulire l'apparecchio, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa.
- Lasciare raffreddare completamente il dispositivo.
-  La base dell'apparecchio con il cavo di alimentazione e la spina non devono mai essere immersi in acqua o altri liquidi. **RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!**
- Se necessario, pulire la parte esterna del dispositivo e il cavo di alimentazione con un panno morbido e leggermente umido; Potresti anche voler usare un po' di detersivo per i piatti.
- Pulire la piastra riscaldante con un panno morbido, asciutto o leggermente umido.

- Le parti rimovibili (coperchio, vassoio per le uova, misurino) possono essere lavate nel cestello superiore della lavastoviglie.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi, abrasivi, a base di alcol o di benzina . Inoltre, non devono essere utilizzati spazzole abrasive o dure, né utensili per la pulizia contenenti metallo.
- Possono formarsi depositi di calcare nella vaschetta dell'acqua. Se necessario, decalcificare la vaschetta dell'acqua utilizzando un decalcificante disponibile in commercio a base di acido citrico o aceto. Si prega di seguire le istruzioni del produttore.
- Se non si utilizza il dispositivo per un periodo di tempo prolungato, conservarlo pulito e asciutto nella confezione, in un luogo asciutto e privo di polvere, fuori dalla portata dei bambini.

Dati tecnici

Tensione di funzionamento : AC 2 20-240 V ~ 50-60 Hz

Potenza: 350-410 watt

Capacità: 1 - 7 uova (max. Ø 42 mm)

Dimensioni del dispositivo (LxAxP): 18,4 x 14 x 14,8 cm

Peso: circa 460 g (dispositivo) + 13 g (misurino)



In modalità spenta, il dispositivo ha un consumo energetico di <0,50 watt

*Riservati errori di battitura, modifiche di design e tecniche;

Informazioni sulla tutela ambientale



Al termine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione lo indica.

I materiali sono riciclabili secondo quanto indicato sull'etichetta. Riutilizzando, riciclando o riciclando in altre forme i vecchi dispositivi, contribuisce in modo importante alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di smaltimento responsabile, rivolgersi al proprio comune.

Garanzia

Oltre alla garanzia legale, offriamo su questo dispositivo una garanzia di 24 mesi, calcolata dalla data di emissione della fattura o del documento di trasporto. Durante questo periodo di garanzia, presentando la fattura o il documento di trasporto, tutti i difetti di fabbricazione e/o dei materiali verranno riparati gratuitamente e/o le parti difettose verranno sostituite, oppure (a nostra discrezione) l'articolo verrà sostituito con uno equivalente e privo di difetti. La condizione per questo tipo di servizio di garanzia è che il dispositivo sia stato trattato e mantenuto correttamente. Qualsiasi altro reclamo al di fuori dei nostri servizi di garanzia è escluso. La garanzia copre solo la riparazione del dispositivo nei casi giustificati. Ulteriori reclami, nonché la responsabilità per eventuali danni conseguenti, sono espressamente esclusi. La garanzia non può essere concessa per parti soggette a normale usura o per danni causati da urti, uso improprio, esposizione all'umidità o altri influssi esterni, nonché da interventi di terzi non autorizzati. In caso di garanzia, il dispositivo deve essere reclamato con fattura o documento di trasporto presso il vostro rivenditore specializzato.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.
Karolingerstraße 1
A-5020 Salzburg
office@silva-schneider.at

Garanzia:

La garanzia è espressamente stabilita dalla legge e si applica solo ai difetti esistenti al momento della consegna della merce. Il diritto è sempre rivolto al partner contrattuale (venditore), che deve riparare o far riparare gratuitamente il difetto (per il consumatore).

La garanzia è un impegno volontario e contrattuale del produttore (importatore generale), per il quale non esistono requisiti minimi né di contenuto né di forma. Tuttavia, molte garanzie coprono solo una parte dei costi che sorgono durante la riparazione dei difetti, ma in genere si applicano a tutti i difetti che si verificano entro un determinato periodo.

SLO NAVODILA ZA UPORABO & VARNOSTNA NAVODILA

Varnostna navodila

- Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nastale nevarnosti.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so stari 8 let ali več in so pod nadzorom.
- Otroci, mlajši od 8 let, naj se ne približujejo napravi in njenemu priključnemu kablu.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Ta naprava je zasnovana samo za uporabo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte ga na prostem.
- Naprave ne uporabljajte v kopalnici ali drugih prostorih z visoko vlažnostjo.
-  Naprave z napajalnim kablom nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!
- Naprave ne postavljajte na ali v bližino vročih površin, kot so štedilniki, ali v bližino drugih virov toplote, kot so radiatorji. B. peči, radiatorje in ga zaščitite pred neposredno sončno svetlobo.
- Napravo vedno postavite na ravne, vodoravne površine .
- Naprave nikoli ne postavljajte na mehke, lahko vnetljive površine, kot so: npr. preproge, časopisi, podstavki itd.
- Na napravo ne postavljajte nobenih predmetov ali drugih električnih naprav.

- Na napravo ne postavljajte posod, napolnjenih z vodo ali drugo tekočino.
- Na napravo ne postavljajte gorečih sveč.
- Pri izklapljanju naprave iz električnega omrežja nikoli ne vlecite za napajalni kabel; vedno primite za vtič.
- Naprave, napajalnega kabla ali vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami – nevarnost električnega udara!
- Pri izklapljanju naprave se ne dotikajte konic vtiča.
- Vedno izključite napajalni kabel,
 - če naprave ne uporabljate več,
 - v primeru motenj med obratovanjem,
 - z vsakim čiščenjem.
- Ne priporočamo uporabe naprave s podaljškom. Če je kljub temu potrebno, se prepričajte, da podaljševalni kabel izpolnjuje predpisane varnostne predpise. Pazite, da podaljševalni kabel ne postane nevarnost spotikanja.
- Kabel ne sme viseti z delovne površine.
- Napravo uporabljajte samo za funkcije, opisane v tem priročniku. Vsaka druga uporaba lahko povzroči poškodbo naprave.
- Iz varnostnih razlogov ni dovoljeno spreminjanje ali predelava izdelka .
- Z izdelkom ravnajte previdno. Lahko se poškoduje zaradi udarcev, udarcev ali padcev že z majhne višine.
- Ne odpirajte ohišja naprave; v notranjosti ni nobenih kontrol.
- Popravila električnih naprav mora izvajati usposobljeno osebje, da se upoštevajo varnostni predpisi in se preprečijo nevarnosti.
- Redno preverjajte napajalni kabel glede poškodb. Če je poškodovana, naprave ne smete uporabljati. Odnosite ga v pooblaščen delavnico na popravilo.

- Naprave ne premikajte med delovanjem.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, ko je v delovanju.
- Preden napolnite napravo z vodo, jo vedno izklopite.
- Napravo uporabljajte samo s priloženo dodatno opremo.
-  **OPOZORILO!** Iz odprtine za paro na pokrovu lahko uhaja vroča para.
- **OPOZORILO!** Med delovanjem in po njem se površina ohišja in kuhalna posoda segrejeta. Zato se dotikajte le ročajev pokrova in pladnja za jajca.



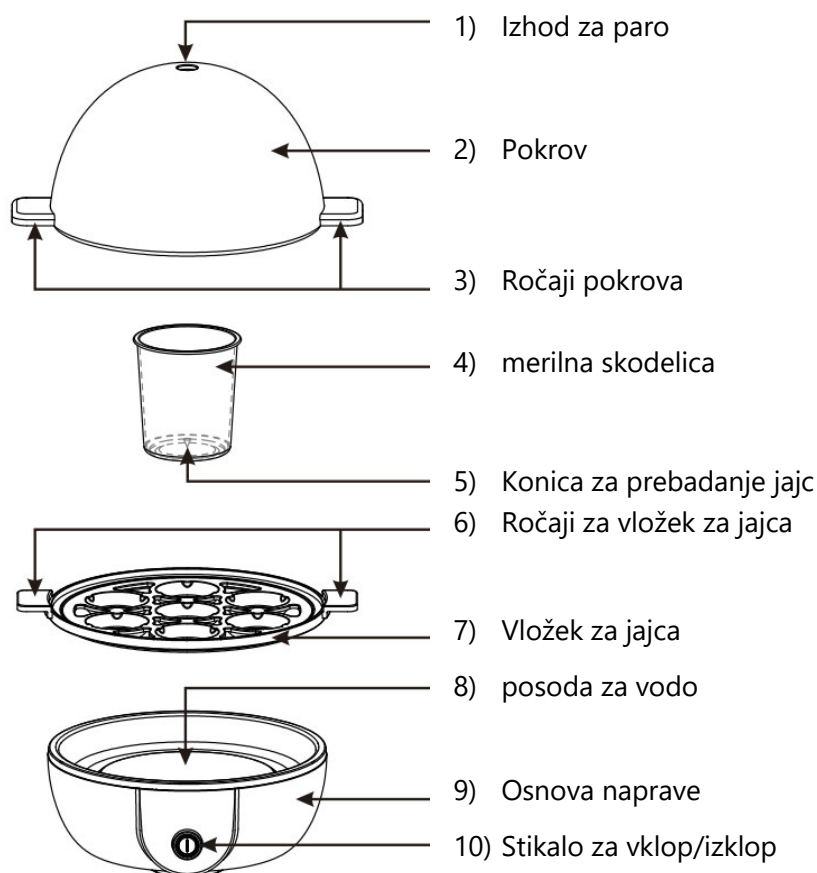
NEVARNOST:

Vsaka škoda, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja teh navodil za uporabo ali varnostnih navodil, razveljavi vse garancijske zahteve.

Predvidena uporaba:

- Naprava je namenjena izključno kuhanju kokošjih jajc.
- Naprava ni primerna za segrevanje drugih živil.
- Naprava ni namenjena za komercialno uporabo, temveč izključno za uporabo doma, v kavarnicah v pisarnah ali delavnicah, pa tudi v stanovanjskih blokih, prenočiščih z zajtrkom, motelih ali prenočiščih z zajtrkom itd.
- Vsaka drugačna uporaba, kot je opisana v navodilih, se šteje za nepravilno in lahko povzroči poškodbe naprave in resne telesne poškodbe.
- Neupoštevanje navodil v priročniku razveljavi vse garancijske zahteve.

Opis



Pred uporabo

Razpakiranje naprave:

- Odstranite embalažni material in preverite, ali je naprava popolna in poškodovana. Če je naprava poškodovana, je ne smete zagnati.
- Embalažni materiali, kot so plastične vrečke ali deli iz stiropora, so nevarni za otroke. Zato te dele hranite izven dosega otrok. NEVARNOST ZADUŠITVE!
- Veliko embalažnih materialov se reciklira – zato poskrbite, da jih pravilno zavržete; boste pomembno prispevali k varovanju okolja.

Pred prvo uporabo:

- Preverite napravo in napajalni kabel za morebitne poškodbe. Če je naprava/napajalni kabel poškodovan, je ne smete zagnati. Prosimo, obrnite se na lokalnega prodajalca.
- Napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in nega«.
- Posodo za vodo obrišite z vlažno krpo.

Priključek na omrežje:

- Napravo je dovoljeno priključiti le na pravilno nameščeno in prosto dostopno vtičnico z zaščitnim kontaktom.
- Omrežna napetost mora ustrezati napetosti, navedeni na napisni ploščici naprave: 220–240 V ~ 50–60 Hz.
- Naprava je skladna z direktivami, ki so zavezujoče za oznako CE.

Operacija

Splošno:

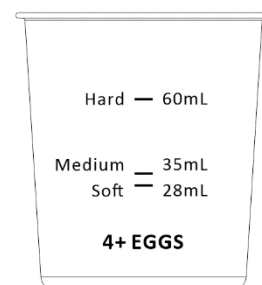
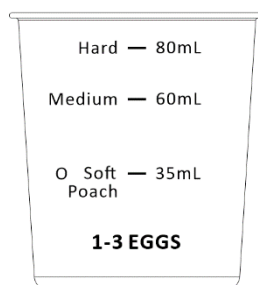
- S tem kuhalnikom jajc lahko naenkrat skuhate največ 7 jajc.
- Uporabljajte samo hladna jajca. Če ne uporabite hladnih jajc, se lahko prekuhajo.
- Jajca vedno hranite v hladilniku in bodite pozorni na rok uporabnosti.
- Optimalne rezultate kuhanja dosežete z uporabo srednje velikih jajc.
- Premer uporabljenih jajc ne sme presegati 42 mm.
- Priporočamo uporabo destilirane ali filtrirane vode, da preprečite nabiranje usedlin v posodi za vodo.
- Kuhana jajca lahko hranite v hladilniku do 5 dni.

Merilna skodelica:

Na sprednji in zadnji strani merilne skodelice je lestvica, ki prikazuje, koliko vode je treba naliti v posodo za vodo:

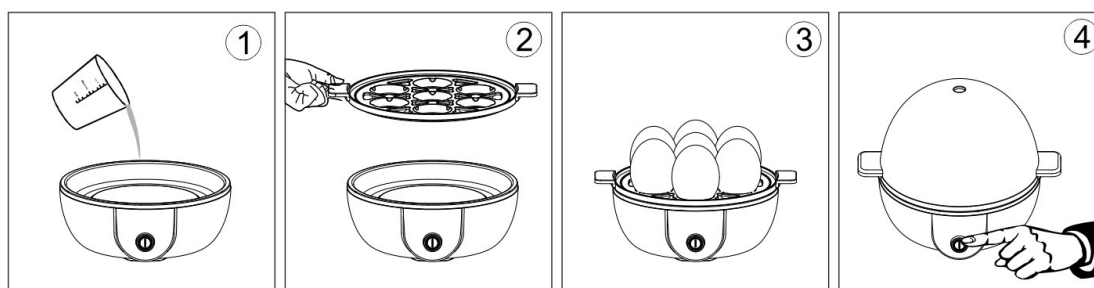
Trdo = trdo kuhana jajca
Srednje trda = jajca srednje trde velikosti
Mehko = mehka jajca

1-3 jajca = za 1-3 jajca
4+ jajca = za 4-7 jajc



Na dnu merilne skodelice je konica za prebadanje ledu. To se uporablja za prebadanje jajčne lupine (topa stran). To omogoča, da se zrak, ki se širi, umakne iz lupine, ko se jajce segreje, in lahko prepreči, da bi lupina počila.

Kuhajte jajca:



- 49) Z merilno skodelico napolnite posodo za vodo s potrebno količino vode.
- 50) Pladenj za jajca postavite na dno naprave.
- 51) Jajca položite v pladenj za jajca (s topo stranjo navzgor).
- 52) Previdno namestite pokrov in vklopite napravo s stikalom za vklop/izklop. Prižge se kontrolna lučka delovanja.
- 53) Ko so jajca kuhana, se naprava samodejno izklopi in oglasi se zvočni signal. Kontrolna lučka delovanja ugasne. Izklopite napravo s stikalom za vklop/izklop, piski prenehajo in naprava je izklopljena.
- 54) Izklopite napravo, odprite pokrov in odstranite jajca.
POZOR! Pri odpiranju pokrova lahko uhaja vroča para. Jajca in deli naprave so zelo vroči. Držite se samo za ročaje.
- 55) Jajca šokirajte s hladno vodo.
- 56) Če želite napravo izklopiti pred koncem, pritisnite gumb za vklop/izklop in izvlecite napajalni kabel.

Pomembna navodila:

- Med kuhanjem ne odpirajte pokrova.
- Jajc po končanem kuhanju ne puščajte v napravi, saj se bodo s tem še bolj strdila.
- Med delovanjem naprave (izhod za paro) ne vstavljajte nobenih predmetov.
- Ne dotikajte se vročih delov z golimi rokami.
- Če želite jajca kuhati večkrat zapored, pustite, da se naprava vmes ohladi.

Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem vedno izključite napajalni kabel iz vtičnice.
- Pustite, da se naprava popolnoma ohladi.
-  naprave z napajalnim kablom in vtičem nikoli ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine. **NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!**
- Po potrebi očistite zunanost naprave in napajalni kabel z rahlo vlažno, mehko krpo; Morda boste želeli uporabiti tudi malo tekočine za pomivanje posode.
- Grelno ploščo obrišite s suho ali rahlo vlažno, mehko krpo.
- Snemljive dele (pokrov, pladenj za jajca, merilna skodelica) lahko pomivate v zgornji košari pomivalnega stroja.

- Nikoli ne uporabljajte agresivnih, abrazivnih čistilnih sredstev na osnovi alkohola ali bencina . Poleg tega se ne sme uporabljati abrazivnih, trdih ščetk ali čistilnih pripomočkov, ki vsebujejo kovino.
- V posodi za vodo se lahko nabere vodni kamen. Po potrebi odstranite vodni kamen iz posode za vodo s komercialno dostopnimi sredstvi za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi citronske kisline ali kisa. Prosimo, upoštevajte navodila proizvajalca.
- Če naprave ne uporabljate dlje časa, jo shranite čisto in suho v škatli na suhem in brezprašnem mestu, izven dosega otrok.

Tehnični podatki

Delovna napetost :	AC 2 20–240 V ~ 50–60 Hz
Moč:	350–410 vat
Kapaciteta:	1 - 7 jajc (maks. Ø 42 mm)
Dimenzije naprave (ŠxVxG):	18,4 x 14 x 14,8 cm
Teža:	približno 460 g (naprava) + 13 g (merilna skodelica)



V izklopljenem stanju naprava porabi <0,50 W energije

*Pridržujemo si pravico do tipkarskih napak, oblikovnih in tehničnih sprememb;

Informacije o varstvu okolja



Ob koncu življenjske dobe tega izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate oddati na zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. Simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži to označuje.

Materiali so reciklabilni v skladu z njihovo označbo. Z ponovno uporabo, recikliranjem ali drugimi oblikami recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za odgovorno odlagališče odpadkov se obrnite na lokalno občino.

GARANCIJSKI LIST
GARANCIJSKI LIST

1. Firma in naslov sedeža garanta:

TRIOR D.O.O. , ROŽNA ULICA 44 4208 ŠENČUR

2. Datum dobave blaga:

3. Podatki, ki identificirajo blago (model, serijska številka):

4. Izjava garanta:

TRIOR D.O.O. jamči, da ima izdelek lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu:

Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v 30 dneh od prejema zahteve, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.

Če se rok 30 dni podaljša, to ne sme trajati več kot dodatnih 15 dni. O podaljšanju in razlogih za to podaljšanje bo potrošnik obveščen pred potekom 30-dnevnega roka. Če proizvajalec v podaljšanem roku ne odpravi napak ali ne zamenja blaga, lahko potrošnik zahteva vračilo kupnine ali znižanje kupnine, sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga zaradi neskladnosti.

Če neskladnost nastopi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik zahteva vračilo kupnine. Za zamenjano blago ali zamenjane bistvene dele blaga bo izdan nov garancijski list.

Za čas popravila lahko proizvajalec potrošniku zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.

Če tega ne stori, ima potrošnik pravico do odškodnine za izgubo uporabe blaga.

Stroške materiala, nadomestnih delov, dela, prevoza in prenosa blaga v primeru popravila ali zamenjave nosi proizvajalec.

6. Postopek uveljavljanja garancije:

Potrošnik mora garanta obvestiti pisno (po pošti, elektronski pošti) ali osebno pri pooblaščenem servisu ter priložiti dokazilo o veljavnosti garancije (račun in garancijski list). Potrošnik mora omogočiti pregled reklamiranega blaga nemudoma po obvestilu.

7. Rok za rešitev reklamacije:

30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni, o čemer bo potrošnik predhodno obveščen.

8. Trajanje garancijskega roka:

24 mesecev od dneva dobave blaga potrošniku.

9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije:

Garancija velja na ozemlju Republike Slovenije.

10. Opozorilo:

Potrošnik ima zakonsko pravico, da v primeru neskladnosti blaga zoper prodajalca brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

11. Zagotavljanje vzdrževanja in nadomestnih delov:

TRIOR D.O.O. zagotavlja vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še 3 leta po preteku garancijskega roka.

Pooblaščen serviser:

TRIOR D.O.O. , ROŽNA ULICA 44 4208 ŠENČUR

E-mail: INFO@TRIOR.SI ; Tel: 0590 11 331

Instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Dzieciom poniżej 8 roku życia należy zapewnić bezpieczną odległość od urządzenia i kabla przyłączeniowego.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie używać na zewnątrz.
- Nie należy używać urządzenia w łazience lub innych pomieszczeniach o dużej wilgotności.
-  Nigdy nie zanurzaj urządzenia z kablem zasilającym w wodzie lub innych płynach. RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!
- Nie należy umieszczać urządzenia na lub w pobliżu gorących powierzchni, takich jak kuchenki, ani w pobliżu innych źródeł ciepła, takich jak grzejniki. B. pieców, grzejników i chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni .

- Nigdy nie umieszczaj urządzenia na miękkich, łatwopalnych powierzchniach, takich jak: Np. dywany, gazety, podkładki, itp.
- Nie należy umieszczać na urządzeniu żadnych przedmiotów ani innych urządzeń elektrycznych.
- Nie stawiaj na urządzeniu pojemników z wodą lub innymi płynami.
- Nie należy stawiać na urządzeniu zapalonych świec.
- Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający podczas odłączania urządzenia; Zawsze chwytaj za wtyczkę.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki zasilającej mokrymi lub wilgotnymi rękami – ryzyko porażenia prądem!
- Nie dotykaj końcówek wtyczki podczas odłączania urządzenia.
- Zawsze odłączaj przewód zasilający,
 - jeśli nie używasz już urządzenia,
 - w przypadku zakłóceń w eksploatacji,
 - przy każdym czyszczeniu.
- Nie zalecamy używania urządzenia z przedłużaczem. Jeśli jednak okaże się to konieczne, należy upewnić się, że przedłużacz spełnia określone normy bezpieczeństwa. Upewnij się, że przedłużacz nie będzie stwarzał zagrożenia potknięcia.
- Nie dopuszczaj do zwisania kabla z powierzchni roboczej.
- Używaj urządzenia wyłącznie do funkcji opisanych w niniejszej instrukcji. Jakiegokolwiek inne użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa niedozwolona jest jakakolwiek modyfikacja lub zmiana produktu .
- Należy obchodzić się z produktem ostrożnie. Może ulec uszkodzeniu na skutek uderzeń, wstrząsów lub upadków, nawet z niewielkiej wysokości.

- Nie otwieraj obudowy urządzenia; w środku nie ma żadnych elementów sterujących.
- Naprawy urządzeń elektrycznych muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel, aby zachować zgodność z przepisami bezpieczeństwa i uniknąć zagrożeń.
- Regularnie sprawdzaj, czy kabel zasilający nie jest uszkodzony. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, nie wolno go używać. Oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym warsztacie.
- Nie przesuwaj urządzenia, gdy jest włączone.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone.
- Zawsze wyłączaj urządzenie przed napełnieniem go wodą.
- Używaj urządzenia wyłącznie z dołączonymi akcesoriami.
-  **OSTRZEŻENIE!** Z otworu wylotowego pary znajdującego się w pokrywie może wydostawać się gorąca para.
- **OSTRZEŻENIE!** W trakcie i po zakończeniu pracy powierzchnia obudowy oraz misa do gotowania stają się gorące. Dlatego należy dotykać wyłącznie uchwytów pokrywy i tacki na jajka.



NIEBEZPIECZEŃSTWO:

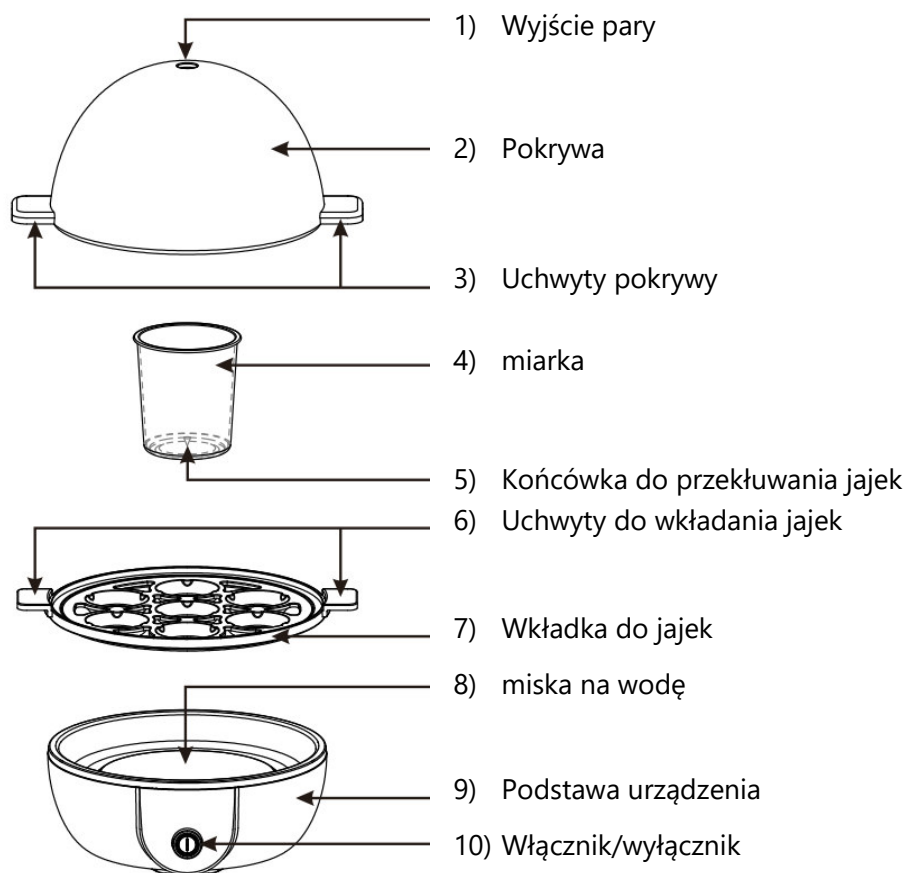
Wszelkie uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi lub wskazówek bezpieczeństwa powodują utratę wszelkich roszczeń gwarancyjnych.

Przeznaczenie:

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do gotowania jaj kurzych.
- Urządzenie nie nadaje się do podgrzewania innych potraw.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, lecz wyłącznie do użytku domowego, w kuchniach biurowych lub warsztatowych, a także w budynkach mieszkalnych, pensjonatach, motelach lub pensjonatach itp.
- Jakiegokolwiek użycie niezgodne z opisem w instrukcji jest uważane za niewłaściwe i może skutkować uszkodzeniem urządzenia i poważnymi obrażeniami.

- Nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w instrukcji spowoduje unieważnienie wszelkich roszczeń gwarancyjnych.

Opis



Przed użyciem

Rozpakowanie urządzenia:

- Usuń opakowanie i sprawdź, czy urządzenie jest kompletne i czy nie jest uszkodzone. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, nie wolno go uruchamiać.
- Materiały opakowaniowe takie jak plastikowe torby lub elementy styropianowe są niebezpieczne dla dzieci. Dlatego trzymaj te części poza zasięgiem dzieci. RYZYKO ZADŁAWIENIA!
- Wiele materiałów opakowaniowych podlega recyklingowi – dlatego należy zadbać o ich prawidłową utylizację; będziesz mieć istotny wkład w ochronę środowiska.

Przed pierwszym użyciem:

- Sprawdź, czy urządzenie i przewód zasilający nie są uszkodzone. Jeżeli urządzenie/kabel zasilający jest uszkodzony, nie wolno go uruchamiać. Prosimy o kontakt z lokalnym sprzedawcą.

- Wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w części „Czyszczenie i pielęgnacja”.
- Przetrzyj miskę z wodą wilgotną ściereczką.

Podłączenie do sieci:

- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda wtykowego ze stykiem ochronnym.
- Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia: 220-240 V ~ 50-60 Hz.
- Urządzenie jest zgodne z dyrektywami wiążącymi dla oznakowania CE.

Działanie

Ogólny:

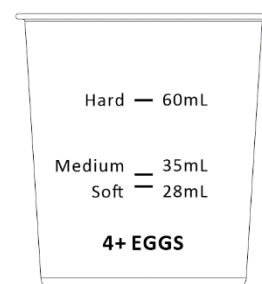
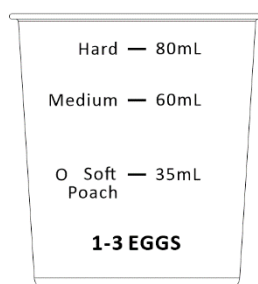
- Dzięki temu urządzeniu do gotowania jajek możesz przygotować maksymalnie 7 jajek na raz.
- Używaj wyłącznie zimnych jajek. Jeśli nie użyjesz zimnych jajek, mogą być przegotowane.
- Zawsze trzymaj jajka w lodówce i zwracaj uwagę na datę ważności.
- Najlepsze efekty gotowania uzyskuje się przy użyciu jajek średniej wielkości.
- Średnica użytych jajek nie powinna przekraczać 42 mm.
- Zalecamy stosowanie wody destylowanej lub filtrowanej, aby zapobiec gromadzeniu się osadów w misce z wodą.
- Ugotowane jajka można przechowywać w lodówce do 5 dni.

Miarka:

Z przodu i z tyłu miarki znajduje się skala, która pokazuje, ile wody należy wlać do miski z wodą:

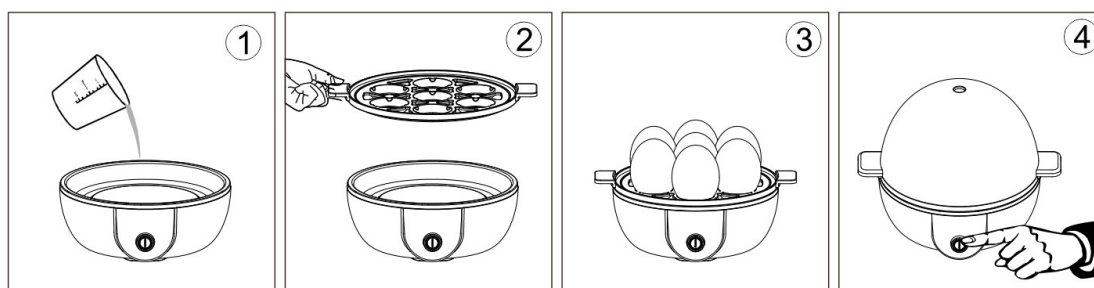
Twardy = jajka na twardo
 Średnio = jajka średnio-twarde
 Miękkie = miękkie jajka

1-3 Jajka = na 1-3 jajka
 4+ Jajka = na 4-7 jajek



Na spodzie miarki znajduje się końcówka służąca do przebijania lodu. Służy do przebijania skorupki jajka (tępą stroną). Umożliwia to ucieczkę rozszerzającego się powietrza ze skorupki podczas podgrzewania jajka i może zapobiec jej pęknięciu.

Gotowanie jajek:



- 57) Za pomocą miarki napełnij miskę odpowiednią ilością wody.
- 58) Umieść tackę na jajka na podstawie urządzenia.
- 59) Umieść jajka w foremce (tępą stroną do góry).
- 60) Ostrożnie zamknij pokrywę i włącz urządzenie za pomocą przełącznika włącz/wyłącz. Zapala się kontrolka działania.
- 61) Gdy jajka będą gotowe, urządzenie automatycznie się wyłączy i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Kontrolka działania gaśnie. Wyłącz urządzenie za pomocą przełącznika włącz/wyłącz, sygnały dźwiękowe ustaną, a urządzenie będzie wyłączone.
- 62) Odłącz urządzenie od zasilania, otwórz pokrywę i wyjmij jajka.
OSTROŻNOŚĆ! Przy otwieraniu pokrywy może wydostawać się gorąca para. Jajka i części urządzenia są bardzo gorące. Trzymaj tylko za uchwyty.
- 63) Zalej jajka zimną wodą.
- 64) Jeśli chcesz wyłączyć urządzenie przed końcem czasu pracy, naciśnij przycisk włączania/wyłączania i odłącz przewód zasilający.

Ważne instrukcje:

- Nie otwieraj pokrywy podczas gotowania.
- Nie pozostawiaj jajek w urządzeniu po zakończeniu gotowania, gdyż spowoduje to ich dalsze stwardnienie.
- Podczas pracy urządzenia nie należy wkładać żadnych przedmiotów do jego wnętrza (wylot pary).
- Nie dotykaj gorących części gołymi rękami.
- Jeśli chcesz gotować jajka kilka razy z rzędu, pozwól urządzeniu wystygnać w międzyczasie.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć przewód zasilający od gniazdka.
- Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
-  urządzenia, kabla zasilającego i wtyczki nie wolno zanurzać w wodzie ani innych płynach. **RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**
- W razie potrzeby oczyść zewnętrzną część urządzenia oraz kabel zasilający lekko wilgotną, miękką ściereczką; możesz również użyć odrobiny płynu do mycia naczyń.
- Przetrzyj płytę grzewczą suchą lub lekko wilgotną, miękką ściereczką.

- Wyjmowane części (pokrywę, tackę na jajka, miarkę) można myć w górnym koszu zmywarki.
- Nigdy nie używaj ostrych, ściernych środków czyszczących na bazie alkoholu lub benzyny. Ponadto nie należy używać szorstkich, twardych szczotek ani przyborów czyszczących zawierających metal.
- W misce z wodą mogą gromadzić się osady kamienia kotłowego. W razie konieczności odkamieniaj miskę z wodą za pomocą dostępnych w sprzedaży środków odkamieniających na bazie kwasu cytrynowego lub octu. Proszę postępować zgodnie z instrukcją producenta.
- Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, przechowuj je w pudełku, czyste i suche, w suchym, wolnym od kurzu miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Dane techniczne

Napięcie robocze :	AC 2 20-240 V ~ 50-60Hz
Moc:	350-410 wat
Pojemność:	1 - 7 jajek (maks. Ø 42 mm)
Wymiary urządzenia (szer. x wys. x gł.):	18,4 x 14 x 14,8 cm
Waga:	ok. 460 g (urządzenie) + 13 g (miarka)



W trybie wyłączonym urządzenie pobiera <0,50 W mocy

*Zastrzega się prawo do błędów w pisowni oraz zmian konstrukcyjnych i technicznych;

Informacje o ochronie środowiska



Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno wyrzucać go razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy go przekazać do punktu zbiórki i recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informuje o tym symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkowania lub na opakowaniu.

Materiały podlegają recyklingowi zgodnie z oznaczeniem na etykiecie. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling lub inne formy recyklingu starych urządzeń wnosisz istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacje na temat odpowiedzialnego zakładu utylizacji odpadów można uzyskać w lokalnym urzędzie.

Gwarancja / Rękojmia

Oprócz gwarancji ustawowej udzielamy na to urządzenie 24-miesięcznej gwarancji, licząc od daty wystawienia faktury lub dokumentu dostawy. W okresie gwarancji, po przedstawieniu faktury lub listu przewozowego, wszystkie wady produkcyjne i/lub materiałowe zostaną usunięte bezpłatnie poprzez naprawę i/lub wymianę wadliwych części lub (według naszego uznania) poprzez wymianę produktu na równoważny, nienaruszony przedmiot. Warunkiem koniecznym takiej gwarancji jest prawidłowa obsługa i konserwacja urządzenia. Wszelkie roszczenia wykraczające poza naszą gwarancję są wykluczone. Gwarancja obejmuje naprawę urządzenia wyłącznie w uzasadnionych przypadkach. Dalsze roszczenia i odpowiedzialność za ewentualne szkody następcze są zasadniczo wykluczone. Nie udziela się gwarancji na części ulegające naturalnemu zużyciu lub uszkodzenia powstałe na skutek uderzeń, nieprawidłowej obsługi, narażenia na działanie wilgoci lub innych czynników zewnętrznych, a także na skutek ingerencji nieupoważnionych osób trzecich. W przypadku roszczenia gwarancyjnego urządzenie należy odesłać do sprzedawcy wraz z fakturą lub dowodem dostawy.

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H.

Karolingerstraße 1

A-5020 Salzburg

office@silva-schneider.at

Gwarancja:

Gwarancja jest wyraźnie uregulowana przepisami prawa i obejmuje wyłącznie wady istniejące w momencie wydania towaru. Roszczenie jest zawsze kierowane przeciwko partnerowi umowy (sprzedawcy), który jest zobowiązany do bezpłatnego usunięcia wady (dla konsumenta).

gwarancja:

Gwarancja jest dobrowolnym, umownym zobowiązaniem producenta (generalnego importera), dla którego nie ma minimalnych wymogów merytorycznych ani formalnych. Wiele gwarancji pokrywa jednak tylko część kosztów poniesionych na usunięcie usterek, ale generalnie dotyczą one wszystkich usterek, które wystąpią w określonym przedziale czasowym.